PETIT COMIC
LOVE SELECTION

Kinjirareta Koi ni Ochite

PETIT COMIC
LOVE SELECTION

Uryuu Hanako
Hata Akimi
Kitagawa Miyuki
Kazui Kazumi
Natsumi Rin

FLOWER COMICS

FLOWER COMICS
PETIT COMIC
LOVE
SELECTION

Kinjirareta Koi ni Ochite

Kitagawa Miyuki et al.

Shogakukan
FC0795

978-4-09-130795-8

9784091307958

C9979 ¥476E

1929979004767

定価：本体476円＋税

雑誌 46017-95　小学館

Kitagawa Miyuki "Kimi no Hada wo Kowasu Yoru"
After being bought by the popular glass artist, Kinyama Akihito Maaya

Kazui Kazumi "Harukaze"
After her engagement, Madoka approaches the boy who gave her encouragement 2 years ago but

Natsumi Rin "Gitai Requiem"
Just by being looked at, something inside of me was awakened The simple styled Masago goes through a change?

Uryuu Hanako "Renai Shinkoukei"
Jun, who is in a secret relationship with her colleague Homare is placed in charge of the company vacation

Hata Akimi "Oojisama♥ Sniper"
I met Takahashi-kun at a company gathering who keeps directly approaching me

FLOWER COMICS PETIT COMIC LOVE SELECTION

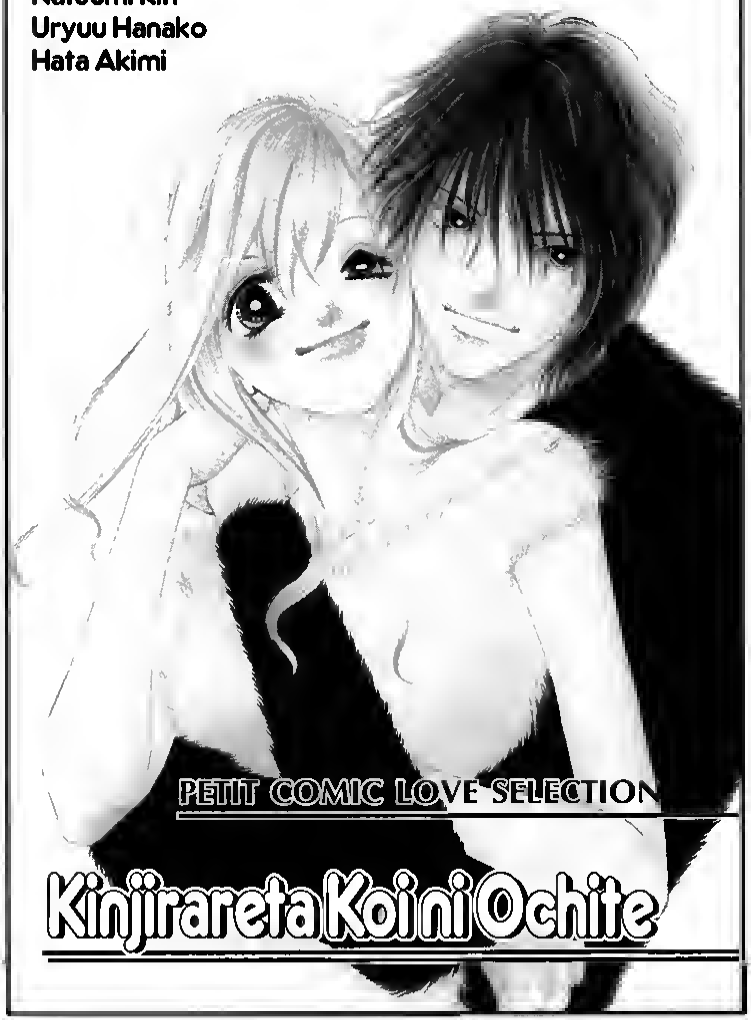
Cover design 大塚幸司

PETIT COMIC
LOVE SELECTION

フラワーコミックス
禁しられた恋に堕ちて

Petit Flower Comics

Kitagawa Miyuki
Kazui Kazumi
Natsumi Rin
Uryuu Hanako
Hata Akimi



PETIT COMIC LOVE SELECTION

Kinjirareta Koi ni Ochite

CONTENTS

Kinjirareta Koi ni Ochite

Kimi no Hada wo Kowasu - Kitagawa Miyuki 5

Harukaze - Kazui Kazumi 86

Gitai Requiem - Natsumi Rin 147

Renai Shinkoukei - Uryuu Hanako 183

Oujisama ♥ Sniper - Hata Akimi 219

NOW YOUR TOP CELEBRITY NEWS FOR THE MORNING
THE POPULAR ACTRESS MISAKI HASEGAWA WHO HAD NEVER HAD EVEN A RUMOR AROUND HER BEFORE
HAS SUDDENLY ANNOUNCED HER MAR-RIAGE!
I DIDN'T EVEN HAVE A BOY-FRIEND SO IT AMAZED ME HOW QUICKLY THIS WORKED
THE PRESENT A FRIEND GAVE ME FOR MY BIRTHDAY WAS REALLY EFFECTIVE
THEY'RE VERY PRETTY GLASS PHOTO FRAMES, AND THE WAY IT GOES IS THAT IF YOU PUT A PICTURE OF YOURSELF IN ONE, YOU'LL FIND LOVE
"IF YOU PUT A PICTURE OF THE TWO OF YOU TOGETHER IN HE'LL PROPOSE
I CALL IT THE "PHOTO FRAME GOD OF JOY" AND MAKE OFFERINGS TO IT ALL THE TIME
Tee hee

Kimi no Hada wo
Kowasu Yoru

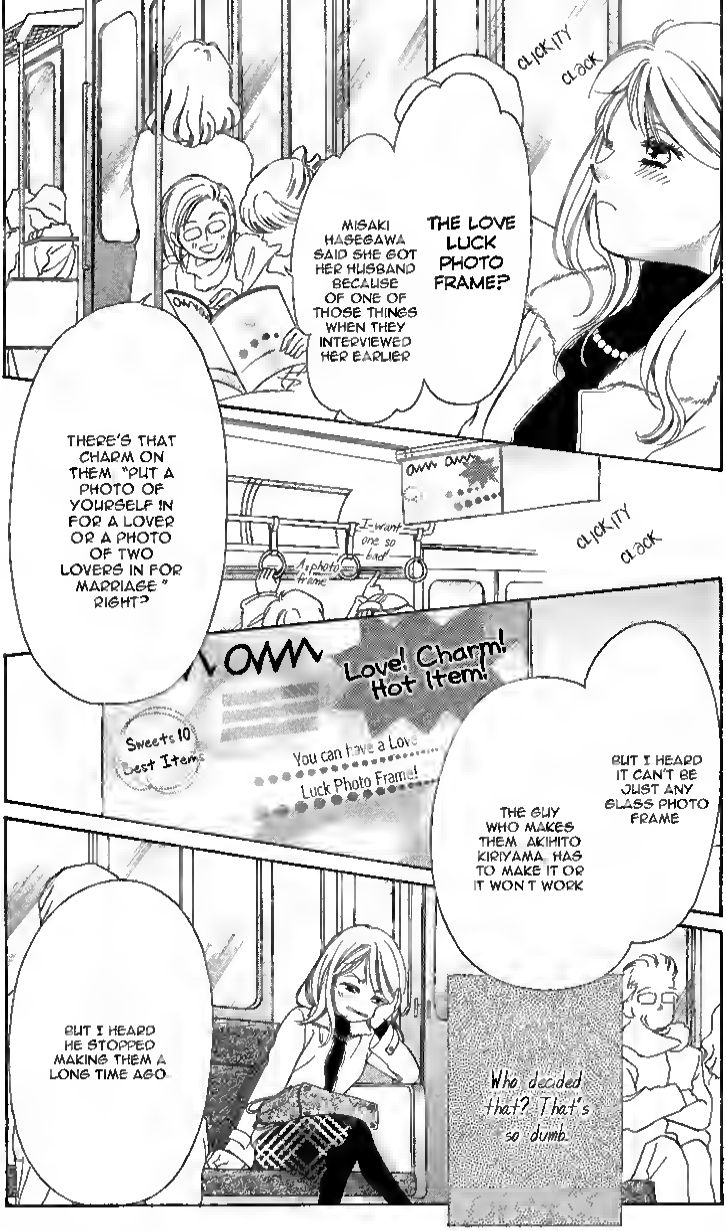
Disclaimer:

This manga was scanlated by Midnight Scans. This is an unofficial service from fans to fans and is not in any way supported or recognized by the mangaka or any of the publishers of this work.

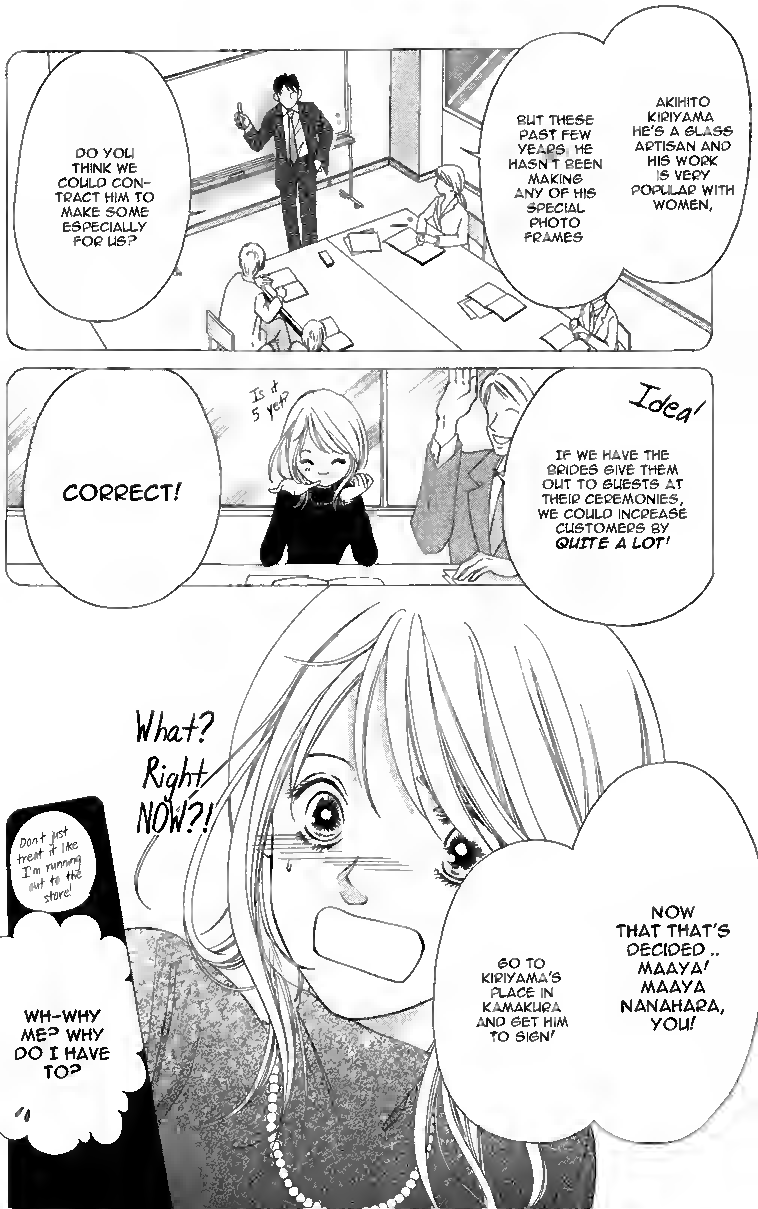
If you enjoyed this release, please support the mangaka by buying the original copy once it becomes available in your country!

– Midnight Scans Staff

Tonight...
CLICKITY
clack
was (supposed to be) my first date in three months.
CLICKITY
LOOKS LIKE I GOT DRESSED UP FOR NOTHING...
Whatever. He couldn't make it out anyway?
BEEP
Ken
Don't worry about it. I couldn't make it out anyway. I get it. We're both busy
I WONDER IF KEN'LL BE MAD THAT I CANCELLED ON HIM...
BZZZ-BZZ
CLICKITY
slump
OOH, I WANT ONE OF THESE...
I HAVE NO LUCK!
CLICKITY


clickity clack
MISAKI HASEGAWA SAID SHE GOT HER HUSBAND BECAUSE OF ONE OF THOSE THINGS WHEN THEY INTERVIEWED HER EARLIER
THE LOVE LUCK PHOTO FRAME?
THERE'S THAT CHARM ON THEM. "PUT A PHOTO OF YOURSELF IN FOR A LOVER OR A PHOTO OF TWO LOVERS IN FOR MARRIAGE." RIGHT?
clickity clack
I want one so bad!
A photo frame
Love! Charm! Hot Item!
Sweets 10 Best Items
You can have a Love Luck Photo Frame!
BUT I HEARD IT CAN'T BE JUST ANY GLASS PHOTO FRAME
THE GUY WHO MAKES THEM AKIHITO KIRIYAMA HAS TO MAKE IT OR IT WON'T WORK
BUT I HEARD HE STOPPED MAKING THEM A LONG TIME AGO
Who decided that? That's so dumb.

A few hours earlier
THERE AREN'T MANY LEFT, SO THEY'RE SUPER EXPENSIVE
I DON'T CARE! I WANT ONE!
Kyaaa!
A LOVE LUCK PHOTO FRAME...
BRIDAL HALL SAKANOYA
WE SHOULD HAVE SOME TO GIVE OUT AS GIFTS TO OUR CUSTOMERS!
Meeting Room
I see.


AKIHITO KIRIYAMA HE'S A GLASS ARTISAN AND HIS WORK IS VERY POPULAR WITH WOMEN,
BUT THESE PAST FEW YEARS, HE HASN'T BEEN MAKING ANY OF HIS SPECIAL PHOTO FRAMES
DO YOU THINK WE COULD CONTRACT HIM TO MAKE SOME ESPECIALLY FOR US?
Idea!
IF WE HAVE THE BRIDES GIVE THEM OUT TO GUESTS AT THEIR CEREMONIES, WE COULD INCREASE CUSTOMERS BY QUITE A LOT!
Is it 5 yet?
CORRECT!
NOW THAT THAT'S DECIDED.. MAAYA! MAAYA NANAHARA, YOU!
GO TO KIRIYAMA'S PLACE IN KAMAKURA AND GET HIM TO SIGN!
What? Right NOW?!
Don't just treat it like I'm running out to the store!
WH-WHY ME? WHY DO I HAVE TO?

You're full of good ideas! Last month when you presented that lobster wedding cake,
the president thought it was "charming and unconventional"!
BEG, PLEAD, FLATTER!
JUST GET HIM TO MAKE THOSE FRAMES!
Aaargh!
I WAS JUST HERE! THIS MAP IS USELESS!
If I only could come here on a date... I would be so... (Quit it with the poetry!)
IF HE'S SO POPULAR, WHY CAN'T HE PUT HIS WORKSHOP SOMEWHERE EASY TO FIND?!
He did.
Kamakura
"I MEAN I DON'T KNOW GLASS ALL THAT WELL, BUT I WANT ONE OF THOSE FRAMES."

step
step
step
step
step
step
I MEAN, HE'S NOT MAKING THEM ANYMORE PROBABLY TRYING TO CREATE A DEMAND FOR THEM...
TO GET MORE CASH BECAUSE THEY HAVE THAT STUPID STORY...
SO WHAT HAPPENS WHEN PEOPLE MOVE ON TO THE NEXT FAD AND STOP BUYING THESE THINGS?
IF FINDING TRUE LOVE WAS AS EASY AS SWAPPING OUT A COUPLE OF PICTURES, EVERYONE WOULD BE MARRIED.
thump
thump
thump
thump
thump
thump
Someone's been following me...
I knew it.

step
thump
step
thump
step
thump
step
thump
step
thump
step
thump
turn
thump
!!
GYAAA
H-H-HELP ME! I'M SCARED!
THERE'S A STRANGE PERSON FOLLOWING ME! HE MIGHT BE A RAPIST OR A THIEF!
YOU'RE THE STRANGE ONE!

I AM SO SORRY!
I HAVE NO IDEA HOW I CAN APOLOGIZE!
IT WAS DARK. I'D GOTTEN LOST,
Here's my card
SO I WAS GETTING A BIT JUMPY AND THEN...

Oh god. I'm so embarrassed. I can't even look at him.
YOU LOOKED LOST. I WAS GOING TO WALK YOU WHEREVER YOU NEEDED TO GO
BUT I GUESS IT'S MY FAULT FOR KEEPING MY WORK-SHOP IN THE MIDDLE OF NOWHERE.
THUMP
THUMP
UM...
YOU WOULDN'T HAPPEN TO BE...
THUMP
THUMP
THUMP
THE ONE WHO QUIT MAKING THOSE "STUPID THINGS"?
"TRYING TO CREATE A DEMAND FOR THEM?"
I AM. AKIHITO KIRIYAMA, AT YOUR SERVICE.

I APOLOGIZE FOR MY EXTREME RUDENESS, SIR!
A-ACTUALLY, I WAS HOPING TO HAVE A CONVERSATION WITH YOU ABOUT A POSSIBLE BUSINESS DEAL...
IT MUST BE FATE THAT I AM ABLE TO MEET SOMEONE LIKE YOU...
It is difficult to follow up.

WHAT CAN I DO FOR YOU, MS. MAAYA NANAHARA FROM TAKANAWA BRIDAL HALL?

Well, I can kiss that contract goodbye.

You know...
Even accounting for the fact I was rude...
He's got a scary look to him.
When they said he worked with glass I just assumed he was some old guy...
Or maybe he's just masculine looking.
But he's young. 26, maybe 27?
glass Studio
KIRIYAMA-SENSEI!!

GOOD, YOU'RE HERE! ♡
I'M A REPRESENTATIVE FROM TAKASHIMADOU DEPARTMENT STORE.
I AM FROM TEIOU HOTELS.
PLEASE, SIGN WITH US!
IF YOU WOULD JUST LICENSE OUT YOUR NAME, WE COULD MAKE MILLIONS OF THOSE FRAMES!
NO OUR HOTEL COULD GIVE THEM AN EVEN MORE POWERFUL CHARM
GO HOME!
Competition already?

PLEASE LEAVE BEFORE I THROW YOU OUT.
BESIDES, AREN'T YOU RUDE, BARGING IN WITHOUT AN APPOINTMENT?
YOU'RE WASTING YOUR TIME! HE'S GOT WORK LINED UP FOR THE NEXT 10 YEARS. HE DOESN'T HAVE THE TIME TO CONSIDER OTHER OFFERS!
KIRIYAMA-SENSEI, I WON'T GIVE UP.
I WILL COME BACK AGAIN.
Glass Studio
I'M HIS MANAGER
AND WHO WOULD YOU BE, CHILD?
Uh...
BA-DUMP
I DROVE THEM OFF...
BA-DUMP
BA-DUMP
I can't believe...
BA-DUMP
I just did that.
BA-DUMP
I can't have an ordinary moment either!
NICE WORK, MANAGER.

Huh? I think he thought I was funny!
UM KIRIYAMA-SENSEI!
GIRLS ALL OVER THE COUNTRY ARE WAITING FOR MORE LOVE LUCK PHOTO FRAMES!
GIVE THEM THEIR DREAMS— AND HELP THIS HUMBLE WEDDING HALL MAKE THEIR DREAMS COME TRUE!
PLEASE. MAKE SOME MORE PHOTO FRAMES FOR OUR HALL TO GIVE OUT!
I'm sorry. I quit.
Tanaka
Oh...

BANG
HOW DISAP-POINTING.
YOU MADE FUN OF THAT STUPID CHARM
AND CHASED THEM AWAY LIKE SOME SORT OF WILD HYENA, SO I THOUGHT YOU WERE DIFFERENT.
APPARENTLY NOT. YOU JUST TALK DIFFERENT.

GO HOME,
"MANAGER NANAHARA".
Who...
... does he think he is?

GETTING ALL STUCK UP JUST BECAUSE PEOPLE LIKE WHAT YOU DO...
YOU'RE NOT A PERVERT OR A THIEF YOU'RE JUST A TERRIBLE EXCUSE FOR A HUMAN BEING!
WELL, IF IT WEREN'T FOR WORK, I WOULDN'T HAVE COME TO TALK TO YOU AT ALL!
AND I BET THOSE MEN ARE JUST THE SAME AS ME!
CRASH
I'm sorry, Boss!
I WON'T BOTHER YOU AGAIN
EXCUSE ME...
That's what I want to say...
Ultra-Stressed
Q-QUITE UNDER-STOOO

THERE'S PROOF.
Certificate of Completion
Crash?
Oh, now I've done it!
I DON'T THINK YOU CAN.
Well, should I make a new one?
THAT WAS WORTH $50,000.
Of all things
I'M SO SORRY! I'LL PAY BACK WHATEVER IT COSTS!
Prize Money: 50,000
Awarded January 24th

Well, don't just leave it up on a shelf then!
Stagger
It really was worth $50,000!
I don't want to...
cry in front of this man.
What...
WHA...
WHAT CAN I POSSIBLY DO...?
am I doing?
WELL, MY ASSISTANT JUST GAVE HIS RESIGNATION,
flutter
I'm sorry, I quit
Tanaka
SO I'M SHORT ON HELP

YOU SAID YOUR NAME WAS MAAYA NANAHARA?

No way!
I'LL BUY YOU FOR $50,000.

I DON'T CARE IF YOU HAVE TO BE HIS PERSONAL SEX SLAVE FOR THE NEXT DECADE, JUST GET THAT CONTRACT!
YOU IDIOT!
DO YOU HAVE ANY IDEA HOW EASY IT WOULD BE TO REPLACE YOU?
SIGH
I'm not here right now but leave a message and I'll
No new messages
Ken! Kenny! Kenbuuuuuu!!
Let me hear you talk sweet to me.
IF YOU CAN'T, YOU'RE OUT OF A JOB!
BEEP
SHOW-
kampoa
rose

... I'm the only one...
who wants to talk.
But I guess...
HEY!
I TOLD YOU TO BRING ME THAT SILICA SAND
YES, SIR!
AND THE WATER IN THAT BUCKET!

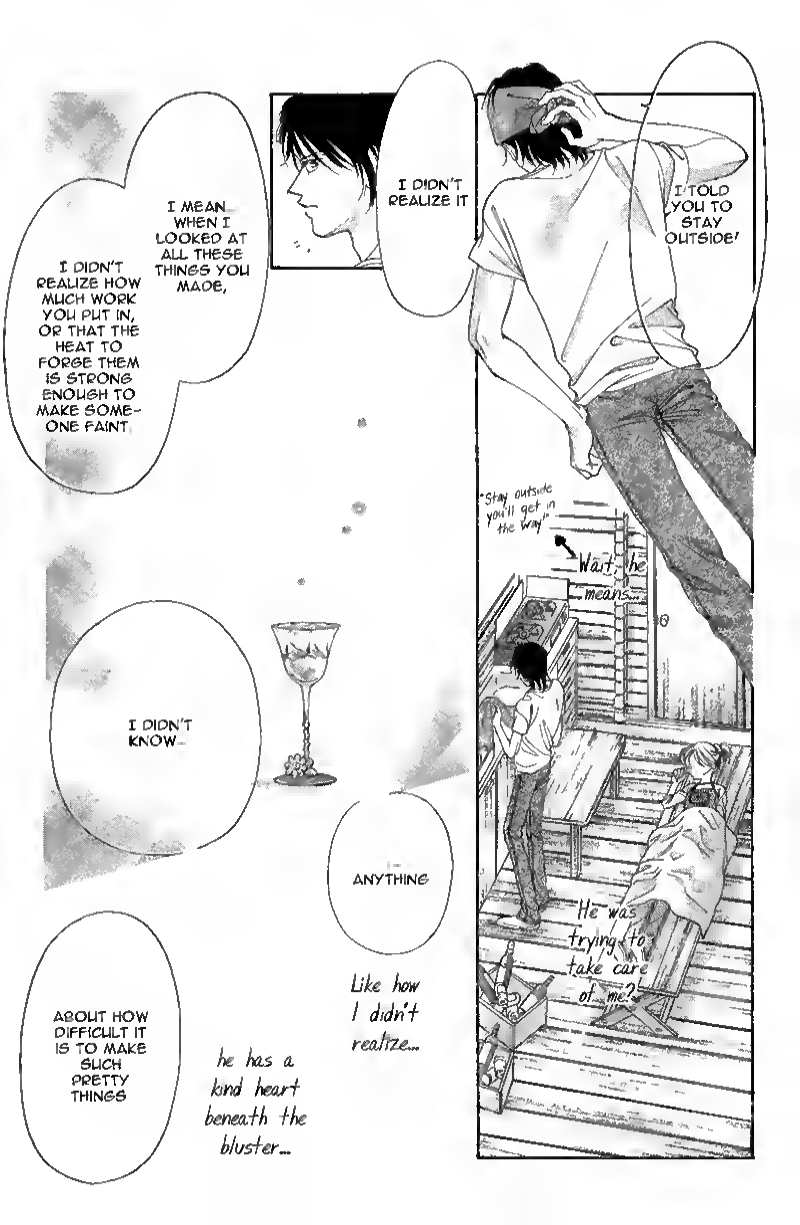
My name is not "Hey"!
What am I? A god?
Screw sex. This is just slavery.
I understand why the last one just left a note and bailed!
So heavy
Kyaa
WERE THOSE FRIENDS OF YOURS?
THUNK
CUSTOMERS
THEY CAME TO PICK UP AN ORDER AND MADE A NEW ONE

Well I wouldn't want him so see me like this anyway
Must be nice, being surrounded by pretty women all day...
Meanwhile, I haven't seen my boyfriend in months.
Well, she's certainly dressed up.
EXCUSE ME! I'VE COME TO SEE HOW A VASE I ORDERED IS COMING ALONG
I'M WORKING.
STAY OUTSIDE YOU'LL GET IN THE WAY
NO, THANK YOU. I'D PREFER TO DO THE MOST AMOUNT OF WORK I CAN FOR $50,000

I WONDER IF THERE'S A SPECIAL REASON HE DOESN'T MAKE THEM ANYMORE
WHATEVER
When he's quiet,
he's actually pretty handsome.
The only things he doesn't make anymore are those frames.
He might hate fads,
but he understands using them to sell his work.

It's so annoying...
to him when I'm doing...
my absolute favorite pose.
AH!
Shut up

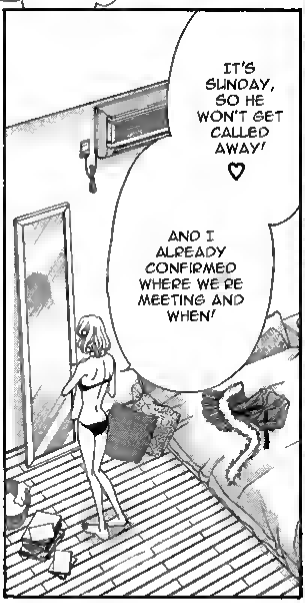
dizzy
Huh?
SLUMP
HEY!
HEY, YOU OKAY?
UM... WHAT HAPPENED?
YOU PASSED OUT FROM THE HEAT
LIE DOWN FOR A BIT
ARE YOU AWAKE? OPEN YOUR MOUTH
I'VE GOT ICE
!

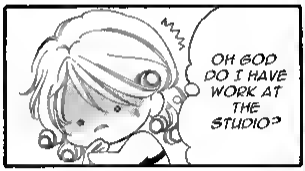

I DIDN'T REALIZE HOW MUCH WORK YOU PUT IN, OR THAT THE HEAT TO FORGE THEM IS STRONG ENOUGH TO MAKE SOMEONE FAINT
I MEAN WHEN I LOOKED AT ALL THESE THINGS YOU MADE,
I DIDN'T REALIZE IT
I TOLD YOU TO STAY OUTSIDE!
"Stay outside you'll get in the way."
Wait, he means...
He was trying to take care of me?
I DIDN'T KNOW...
ANYTHING
ABOUT HOW DIFFICULT IT IS TO MAKE SUCH PRETTY THINGS
he has a kind heart beneath the bluster...
Like how I didn't realize...

WELL, YOU DIDN'T NEED TO GO TO ALL THAT TROUBLE TO REALIZE SOMETHING SO SIMPLE
NOW, YOU'LL HAVE TO WORK EVEN HARDER TO PAY YOUR DEBT OFF.
Maybe I was just imagining it?!
HEY
YOU HAVE SOMETHING ON YOUR CHEEK
My name is not "Hey" It's Shaoyan!!
WHERE?
IS IT GONE?
IT'S MORE TO THE RIGHT.
NO, NO! OH, LET ME
HERE?
NOW YOU'RE TOO FAR TO THE RIGHT
HERE?
HERE.

OH.
Please...
Have mercy and smile like that only at your girlfriend.
ba-dump
NOW I'VE GOT IT ALL OVER YOUR FACE.
KIRIYAMA-SENSEI-

WHY DID YOU QUIT MAKING THOSE FRAMES?
DID YOU THINK IT WOULD BE STUPID— IF YOU STARTED MAKING THEM AGAIN JUST TO CASH IN ON THE CHARM?
He was popular even before that fad
The things he makes...
are just so beautiful.
YOU KNOW, THAT LOVE SPELL OR WHATEVER, IT DOESN'T WORK
BUT YOU'RE THE ONE WHO'S TRYING TO GET ME TO MAKE THEM, SO YOUR COMPANY CAN CASH IN ON THE FAD, RIGHT?
YEAH
YOU'RE SO STRANGE, NANAHARA





I'm a grown-up.

It's weird to be happy when someone says your name.

especially when it's only your last name.

BZZT
BZZT
WHERE IS IT?
rustle
Let me just turn my phone off...
FLIPS
ULK
COUGH
His own
DID SHE FORGET THIS?
We have the same kind of phone

Ken
I have to work
Sorry I can t
come out on
your birthday
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP

NANA-HARA!
KIRIYAMA-SENSEI?!
Did he come all the way to Tokyo to tell me to get back to work?
YOU FORGOT THIS.
EH...
It was at the studio after all...
YOU DIDN'T HAVE TO...
SORRY.
I THOUGHT IT WAS MINE, SO I TOOK A PEEK.

FLIP
BEEP
BEEP
THUMP
THUMP
HELLO? KEN?
THUMP
THUMP
THUMP
Sniffle
THUMP
THUMP

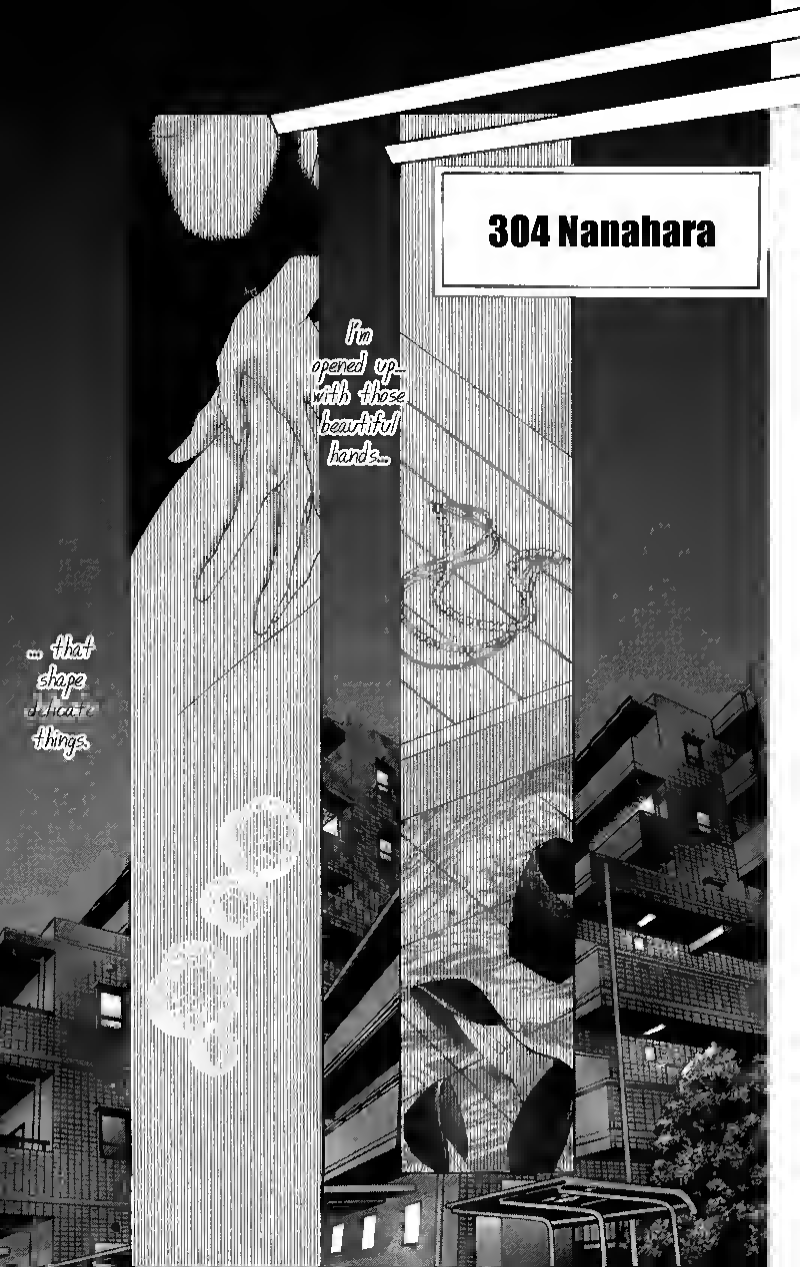
SHUTS
I GOT DUMPED...
ON MY BIRTHDAY. CAN YOU BELIEVE THAT?
HE SAYS THERE'S SOME-ONE ELSE.
BUT I GUESS I KIND OF SUSPECTED IT.
HE'D BEEN IGNORING ME FOR AGES
I'M NOT THAT MUCH OF AN IDIOT

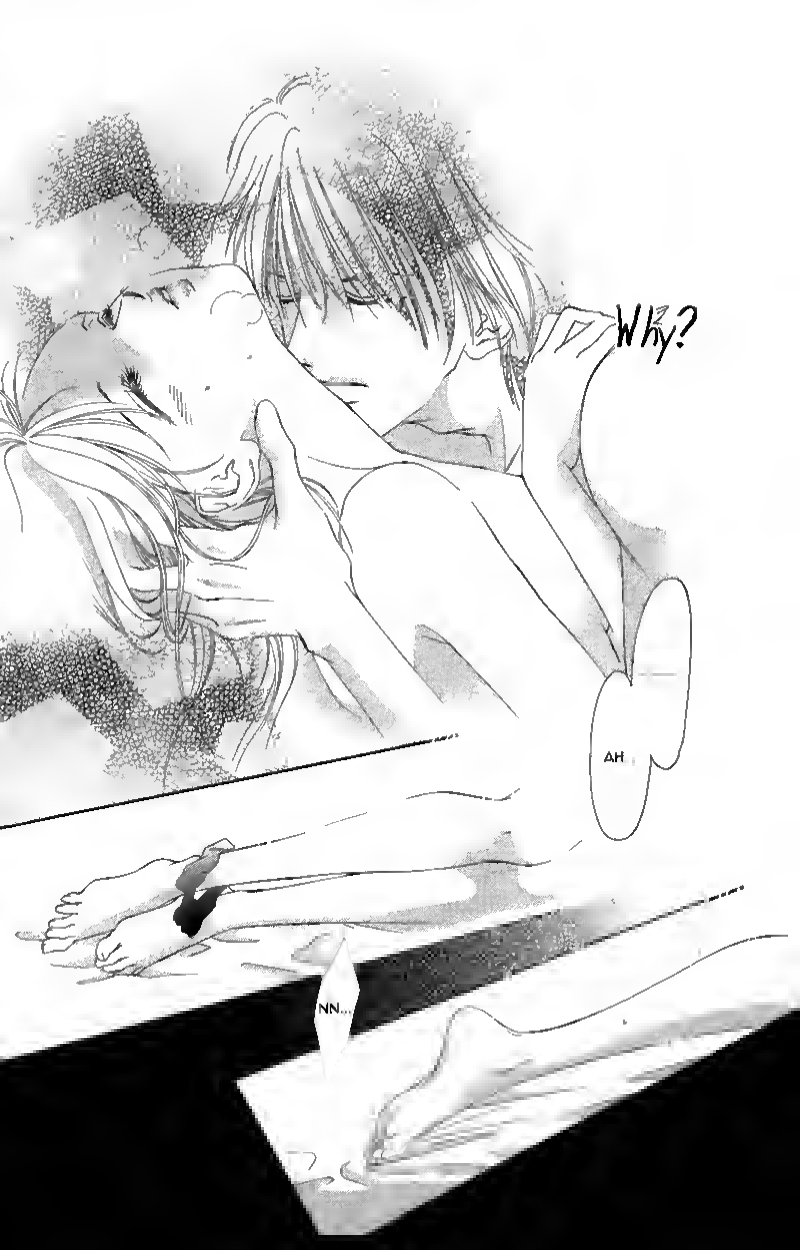
I DON'T WANT YOUR WORK TO BE JUST BE GOBBLED UP INTO A FAD
SO WHEN MY WORK STARTED TALKING ABOUT GIVING THE FRAMES AWAY AS SOUVENIRS, I HATED THE IDEA.
Hehe
I KNEW THAT CHARM DIDN'T WORK.
I PUT A PICTURE OF KEN AND ME TOGETHER IN ONE OF THE FRAMES YOU MADE.
IT WAS ONE OF THE FIRST THINGS I BOUGHT WITH MONEY FROM MY PART-TIME JOB IN HIGH SCHOOL.
IT'S NEAT AND DELICATE— YOU KNOW, I'VE ALWAYS BEEN A FAN OF YOURS

IT'S STILL PRETTY EVEN IF IT DOESN'T BRING ME TRUE LOVE
SO I'LL KEEP USING IT
THERE ARE SO MANY PEOPLE WHO LOVE YOUR WORK OUT THERE!
COULDN'T YOU...
AH
I GUESS I'M FOCUSING ON WORK TO DISTRACT MYSELF FROM BEING DUMPED
SORRY IF I'M TOO PUSHY
IF ONLY THAT CHARM WAS REAL, THEN YOU WOULDN'T HAVE HAD TO CRY
I'M SORRY.

IT HURTS TO BE LEFT ALONE ALL OF A SUDDEN. I KNOW.

THEN,
MAKE IT SO THAT IT DOESN'T HURT ANYMORE


304 Nanahara
I'm opened up with those beautiful hands...
... that shape delicate things.


Why?
AH
NN...

You could have just let it be...
after you saw the text.
NN...
Is it okay to believe...
HEY... WHY DID YOU...
that you came to save me?
NN...

...can I believe that...
AH...
AH!
just for tonight?
Instead of a present...

rustle
"YOU KNOW..."
POOF
"I LIKE THE PHOTO FRAMES BEST OUT OF EVERYTHING YOU'VE EVER MADE, AKI"
RUSTLE
AFTER ALL, THEY WERE THE FIRST THING YOU EVER MADE."
"AND THEY WERE FIRST GIFT I EVER GOT FROM YOU"

I'LL LEAVE THE QUICKLIME OVER HERE
ALL RIGHT
He won't even look at me.
I don't want to say it's because of last night, but...
And I still owe him money

I get self-conscious...
just by looking at his back.
It's not fair.
In your memories of last night,
as being beautiful?
do you remember me...

KNOCK KNOCK
EXCUSE US
IS KIRIYAMA-SENSEI IN?
I've seen them on TV before!
They work for this really big online store...
WE FIGURED THERE MIGHT BE A REASON,
SO OUR APOLOGIES FOR LOOKING THIS UP,
KIRIYAMA-SENSEI

IT SEEMS YOU'VE BEEN UNABLE TO MAKE THESE FRAMES SINCE YOUR GIRLFRIEND DIED SIX YEARS AGO.
HOW?!
WE UNDERSTAND OF YOU'RE STILL GRIEVING, SO WE WON'T FORCE YOU
BUT WE'LL GIVE YOU ALL THE FUNDS AND MATERIALS YOU WOULD NEED IF YOU CHOOSE TO MAKE THEM AGAIN. IF NECESSARY, WE'LL EVEN BUY YOU A BIGGER STUDIO

WILL YOU SIGN AN EXCLUSIVE CONTRACT WITH RAKUTEN SHOPS?
Bzzt Bzzt
BEEP
MAAYA! WHAT'S HAPPENING WITH THAT CONTRACT?
BOSS
I'VE HEARD RUMORS ABOUT RAKUTEN MAKING A MOVE!
EH?
THEY JUST SHOWED UP. THEIR TERMS ARE VERY GOOD
IT'S MORE THAN A TINY WEDDING HALL COULD EVER AFFORD
BEEP
So his girlfriend's death...
was the reason.

I forgot to change Eieke~
"IT HURTS TO BE LEFT ALONE ALL OF A SUDDEN I KNOW."
And I guess...
Why... he still... loves...
am I running away?
Well, I guess after something like that, you wouldn't feel like making lucky photo frames.
She and the frames probably meant the world to him.

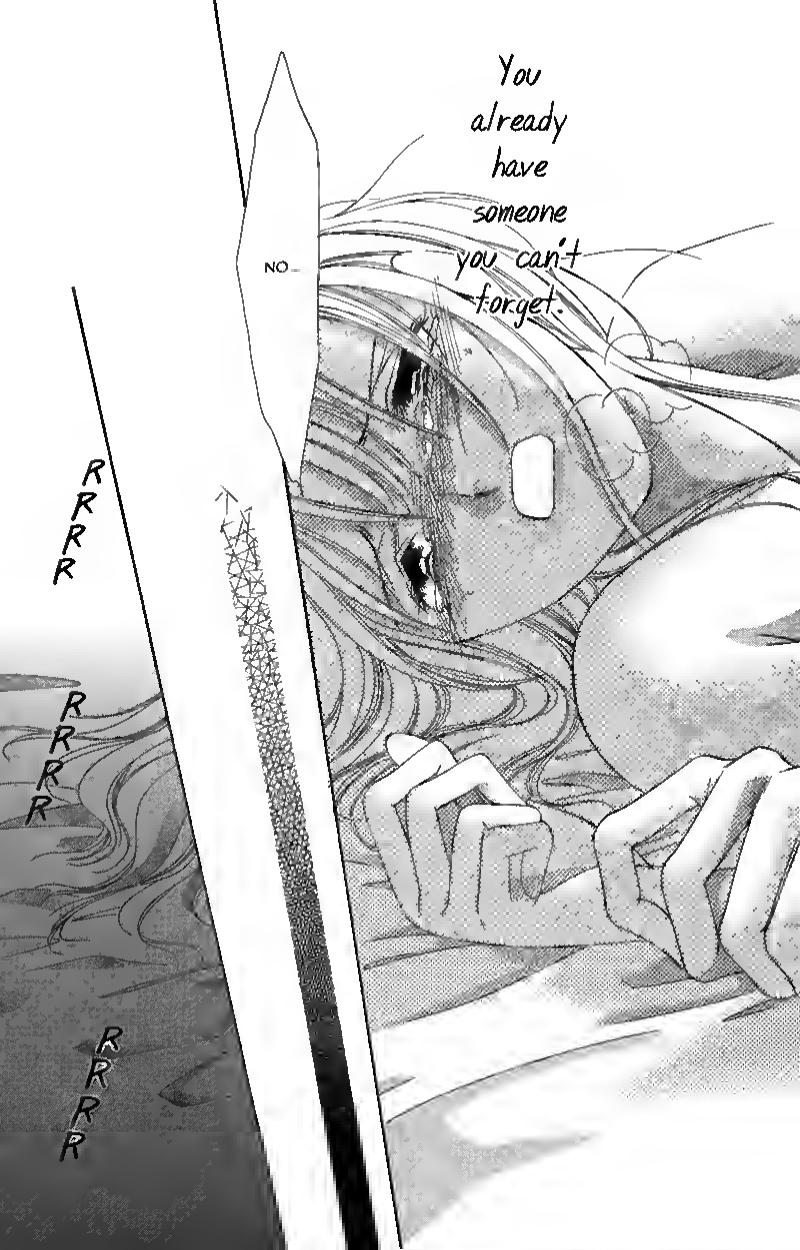
KIRIYAMA-SENSEI!
Kyah~
click
DING-DONG
DING-DONG
YES?

Thank you for everything I won't be back
Kanehara
WELL, THERE'S NO POINT IN ME COMING ANY-MORE-
BUT WHY ISN'T THERE A POINT?
Are you...
really going to make me say it?
WHAT THE HELL?
LEAVING ME WITH JUST A NOTE?

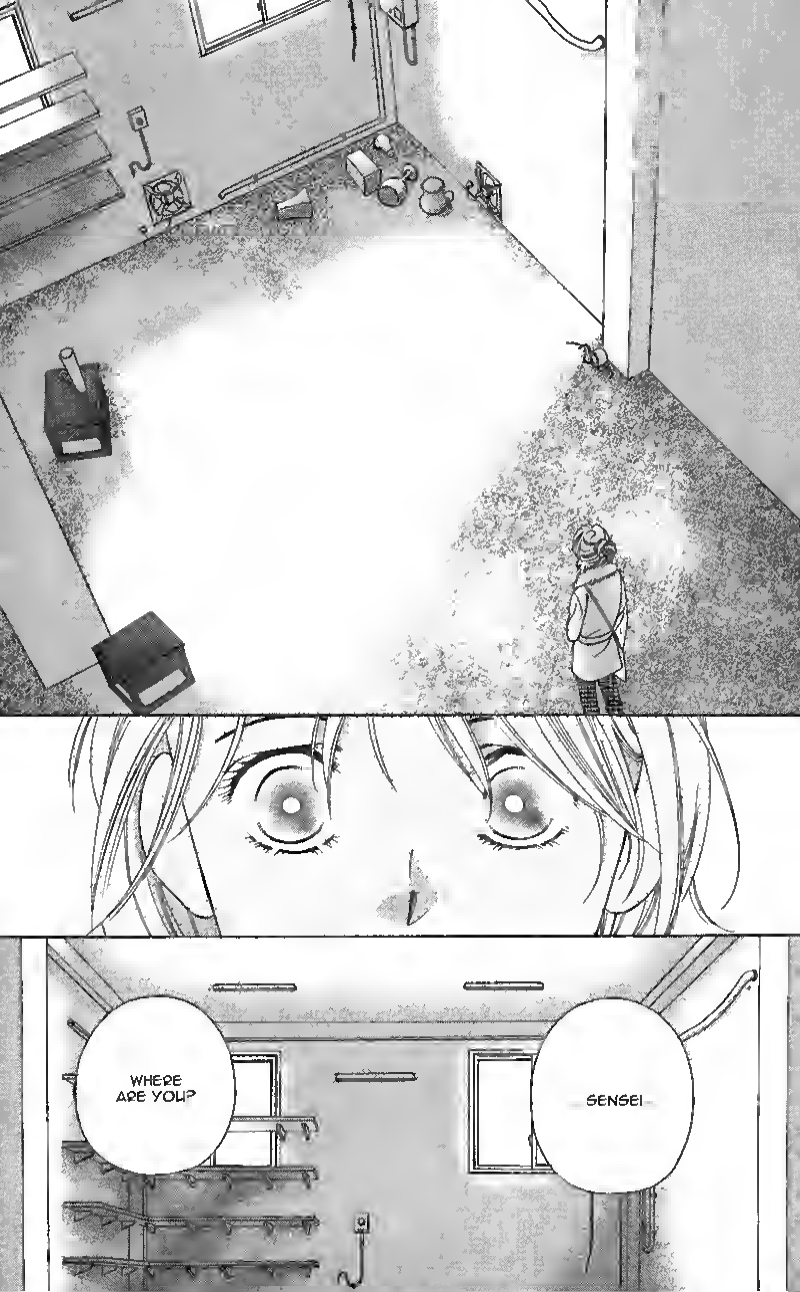
IS IT BECAUSE OF THAT PICTURE?
ARE YOU STILL IN LOVE WITH YOUR EX?
ARE YOU?
It isn't fair...
NONE OF YOUR

THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS
NOW LEAVE
crumple
It isn't fair.
I CAME BY CAR
IF I GO NOW, I'LL BE DRIVING DRUNK
NO...

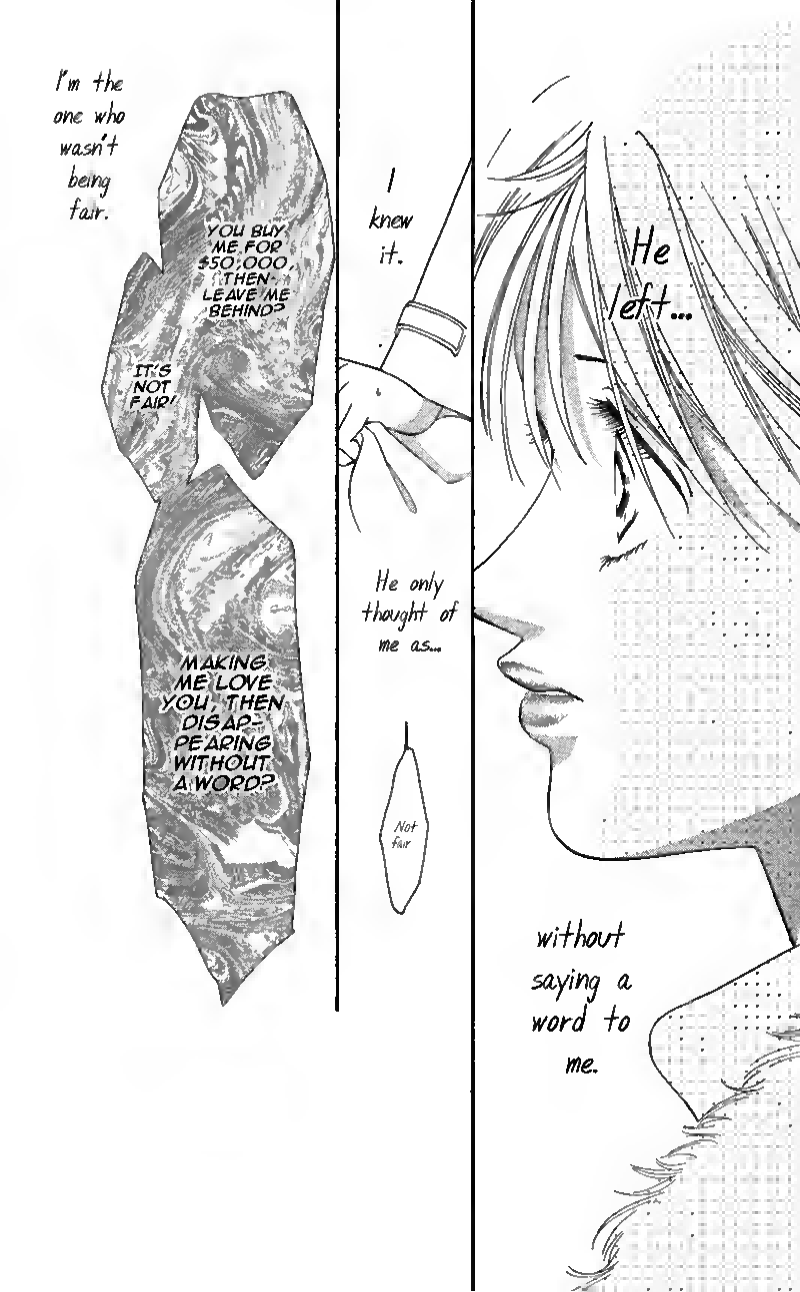
I BOUGHT YOU FOR $50,000. I CAN BREAK YOU IF I WANT TO.
NO!
It's not fair.
NO.
STOP.
AH.


You already have someone you can't forget.
NO
RRRR
RRRR
RRRR

I'M NOT HERE RIGHT NOW BUT LEAVE A MESSAGE AND...
BEEP
If...
only I could make this all go away...
glass Studio
DID HE SIGN WITH RAKUTEN? WHAT HAPPENED?
MAAYA!


WHERE ARE YOU?
SENSEI

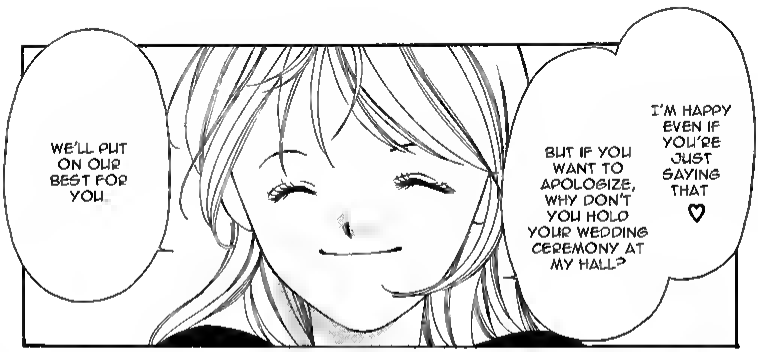
KIRIYAMA-SENSEI?!
KIRIYAMA-SENSEI?!
"WE'LL GIVE YOU ALL THE MATERIALS AND FUNDING YOU'LL NEED."
"WE'LL EVEN BUY YOU A BIGGER STUDIO."
WHAT
DO YOU WANT ME TO DO TODAY?


I'm the one who wasn't being fair.
YOU BUY ME FOR $50,000, THEN LEAVE ME BEHIND?
IT'S NOT FAIR!
MAKING ME LOVE YOU, THEN DISAP-PEARING WITHOUT A WORD?
I knew it.
He only thought of me as...
Not fair
He left...
without saying a word to me.

And I hated myself for it,
so I didn't say I loved him.
I couldn't let him go.
I cried and pretended I didn't want it,
but I begged him to touch me.
I told him he was terrible,
but I was happy...

Planning Department
THEY'RE STILL SELLING
YUP. STILL POPULAR
Love will come! The Photo Frames of Happiness
INDEED
MAAYA, SOMEONE'S WAITING FOR YOU IN THE LOUNGE
Go do your work
AN APPOINTMENT?
EH?
BRIDAL HALL TAKANAWA
I didn't care if he couldn't forget her.
I wanted him to be with me.

KEN-CHAN?
IT'S BEEN A WHILE, MAAYA
WHAT'S UP? COMING HERE ALL OF A SUDDEN
AND I FIGURED I OUGHT TO SEE YOU AND APOLOGIZE FOR HOW I TREATED YOU
NOTHING REALLY I'VE BEEN THINKING
OH, YOU DIDN'T HAVE TO DO THAT'
YOU SEEM HAPPY. I'M GLAD
AND YOU'RE PRETTIER THAN THE LAST TIME I SAW YOU
Well, I fell in love,
though it was just...
a little bit of an unrequited thing.


WE'LL PUT ON OUR BEST FOR YOU.
BUT IF YOU WANT TO APOLOGIZE, WHY DON'T YOU HOLD YOUR WEDDING CEREMONY AT MY HALL?
I'M HAPPY EVEN IF YOU'RE JUST SAYING THAT ♡

I was just looking at the frame.

It's weird how I never noticed it before.

I should throw out the picture of us together.

WHA...
MAAYA! MAAYA, COME QUICK!
OPENS
NICE WORK, KID!
THEY'RE TALKING ABOUT IT IN THE OFFICE.

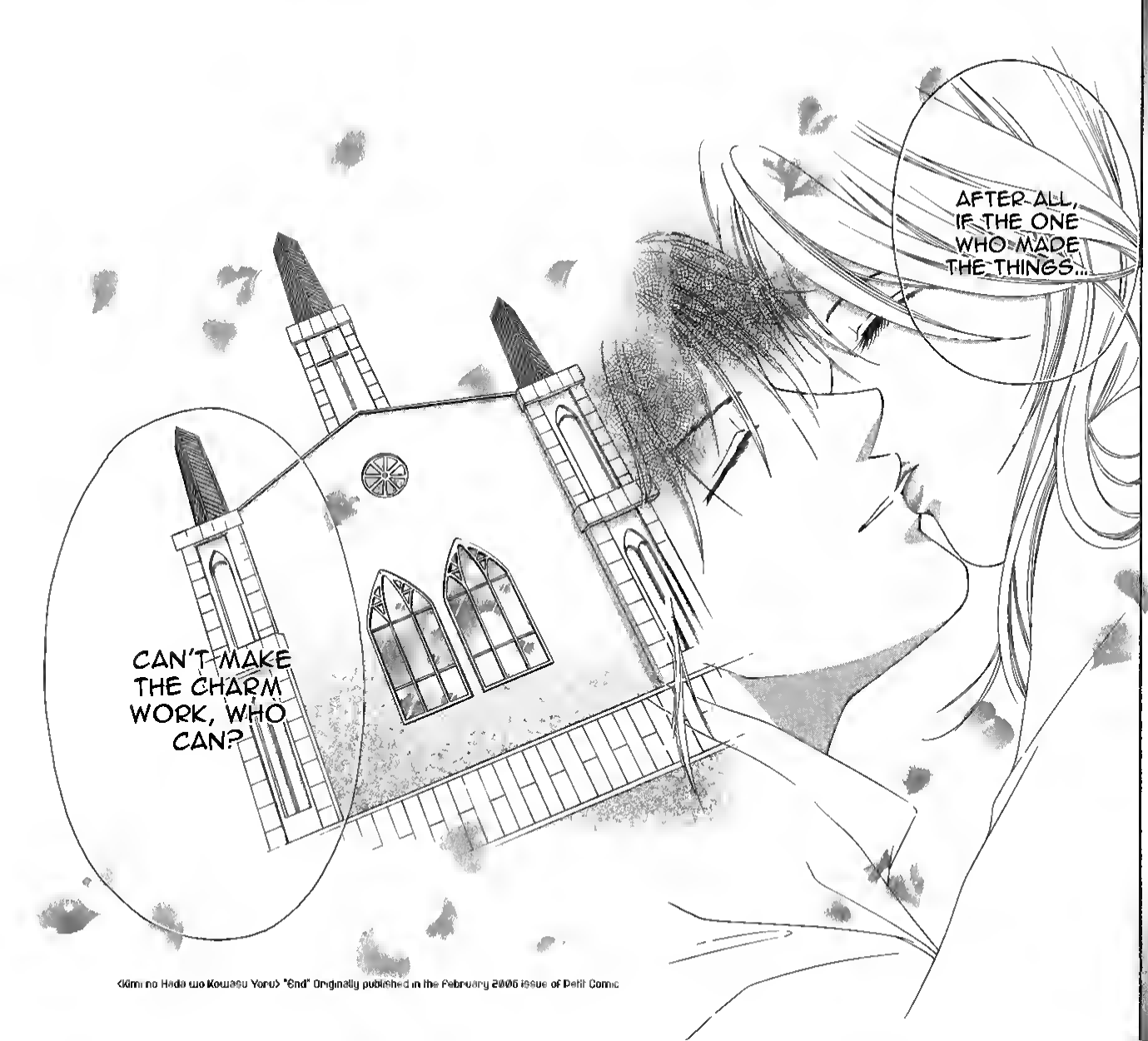
"HE TURNED DOWN EVERYONE ELSE, EVEN RAKUTEN,
AND DECIDED TO SIGN AN EXCLUSIVE CONTRACT WITH US!"
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
Where?
Where is he?
huff huff
AH...

KIRIYAMA-
SENSEI!

Um
There's so much I want to say, so much I want to ask him
But my voice...
YOU KNEW, DIDN'T YOU? THAT MY GIRL-FRIEND DIED
YOU DON'T HAVE TO FORGET ABOUT HER
THERE'S NO WAY I COULD

BUT I CAN'T FORGET YOU, EITHER.
BECAUSE I DIDN'T KNOW IF I COULD DO IT.
I LEFT WITHOUT SAYING ANYTHING.
I WAS ALREADY PLANNING ON MOVING MY STUDIO. THE REAL ESTATE AGENT HAD RECOMMENDED ME A GOOD PLACE.
IF I HAD A PIECE THAT I QUIT MAKING TO HONOR SOMEONE'S MEMORY,
COULD I START MAKING THEM AGAIN TO HONOR SOMEONE ELSE?

Oh, Kiriyama-sensei!
WHAT PHOTO ARE YOU GOING TO PUT IN—
YOUR FIRST NEW FRAME?
I GUESS I'LL HAVE TO FOLLOW THE CHARM AND PUT IN ONE OF US TOGETHER.



"IF YOU PUT YOUR OWN PHOTO IN IT, YOU'LL FIND LOVE."

"AND IF YOU PUT ONE OF YOU AND YOUR LOVER IN, YOU'LL SOON MARRY."

<Kimi no Hada wo Kowasu Yoru> "End" Originally published in the February 2006 issue of Petit Comic

Credits
Scanner : aerinyes
Editor : nya
Translator : tenchu
Proofreader : elidir & ayachan
MidnightScans
http://www.septimus.net/ms.ste

Harukaze
Kazui Kazumi

It's so annoying how strong the wind is during spring.
WHOOSH
OH NO!
EXCUSE ME
PICK THAT UP
PLEASE
steps

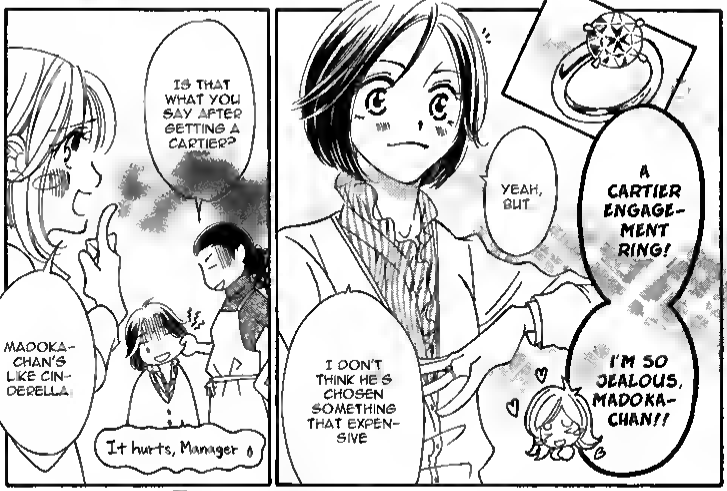
Whoosh
steps
steps
steps
tug tug
I hope the wrinkles will come out at least.
ISN'T THAT NAIL COLOR NEW?
IT'S CUTE, ISN'T IT?
I drew these on lack of sleep.
My rough sketches for my school assignment...
It's been half a year since I quit being an office lady so that I could become a flower designer.
When I'm not working at the flower shop I'm at school.
It's 100 times harder than you'd expect.
I can't even paint my nails.

The manager at the flower shop is really strict and she won't let me make bouquets yet, so I've only been doing the lame jobs.
The decrease in my income really hurts too.
I'm tired...
I HAVE TO GET BACK TO THE STORE
I COULDN'T PICK MOST OF MY ASSIGNMENTS
Huh?
believing all this time?
What have I been
HERE.

THIS BELONGS TO YOU, RIGHT?
I SEE
WOW, THIS IS AMAZING.
OH, YEAH
IT'S CALLED FLOWER DESIGN,
AND THEY'RE DESIGNS OF FLOWERS THAT YOU WOULD DISPLAY AT STORES
WHAT'S THIS?
DRAWING OF FLOWERS?

IT'S NOT AMAZING!
The one word I didn't want to hear..
YOU CAN DO IT!
IT IS!
rustle
IT'S FINE!
SEE YOU!
"IT'S FINE!"
"YOU CAN DO IT!"
It's cold.
ON WHAT BASIS
WHAT WAS THAT JUST NOW?
WHA

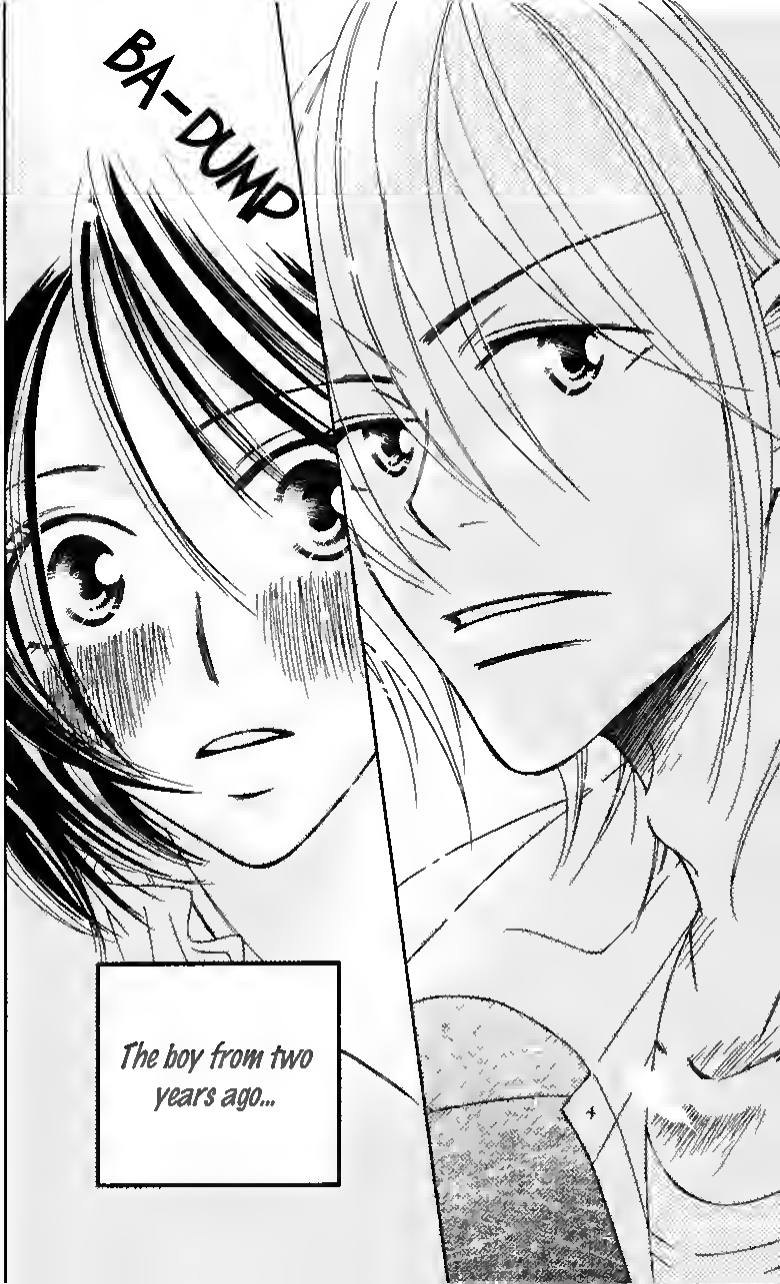
I was happy.
"YOU CAN DO IT!"
I forgot to thank him.
I can't stop now
I've got to do my best,
so that if I ever see him again—
... I can respond with a smile from the bottom of my heart.
IT'S SO BRIGHT!
Two years later...


IS THAT WHAT YOU SAY AFTER GETTING A CARTIER?
MADOKA-CHAN'S LIKE CINDERELLA
It hurts, Manager
A CARTIER ENGAGEMENT RING!
YEAH, BUT
I DON'T THINK HE'S CHOSEN SOMETHING THAT EXPENSIVE
I'M SO JEALOUS, MADOKA-CHAN!!

SHARE SOME OF THAT LUCK WITH ME!
Um...
IF YOU KEEP CALLING IT BULLYING, YOU'LL NEVER GET ANY LUCK!
Manager
ARE REALLY HARD TO TRAIN.
PRINCESSES WHO LIKE FLOWERS BUT HAVE NEVER ANY HARD OR DIRTY WORK IN THEIR LIVES...
AND ON TOP OF THAT, A SPEED ENGAGEMENT WITH HIM
HE SAW THAT MADOKA-CHAN'S STYLE HAD POTENTIAL AND SO YOU WERE ABLE TO GET THE FLOWER DESIGN JOB OF YOUR DREAMS
A CUSTOMER WHO'S FROM A MAJOR INTERIOR DESIGN COMPANY HAPPENED TO COME HERE, RIGHT?
AFTER ENDURING ALL THE BULLYING FROM THE MANAGER AND FINALLY BEING ABLE TO MAKE BOUQUETS,

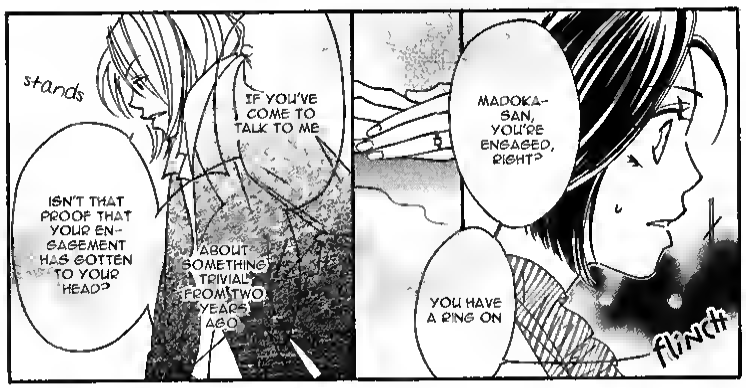
MADOKA
YOUR GOOD LUCK CHARM'S ABOUT TO WALK BY
WHERE?!
whoosh
I would have quit this job and wouldn't be here right now
YOU GUYS DION'T QUIT, SO I FORGIVE YOU!
Our ears hurt
It's true. If I didn't... run into that boy that day
And apparently, he... walks this road quite often since the station's nearby
So ever since, I've seen him often.
The wind's strong today too
MAYBE I'LL TRY TO TALK TO HIM TODAY—

WHOOSH
AAAAH?!
Falls
HASN'T HE... FORGOTTEN ABOUT YOU?
As expected...
Madoka-chan, why are you rolling up your sleeves?
IT'S OKAY
I JUST WANT TO THANK HIM AFTER ALL!
whoosh
click
I feel like I'm going to be blown away
UM,
EXCUSE ME!
WAI


BA-DUMP
The boy from two years ago...

UM
...had turned into a man.
I DON'T REMEMBER YOU.
bluntly
I was expecting that.
ARE YOU MISTAKING ME FOR SOMEONE ELSE?
MY NAME IS MADOKA ONO
UM
I'M HARU
SO ACCORDING TO YOUR STORY,
I'VE MET YOU TWO YEARS AGO?
I DON'T THINK SO, BUT
I'M NOT SURPRISED THAT YOU'VE FORGOTTEN.
Huh?

He looks annoyed?
Not what I remembered at all...
You're a college student right? Which college?
Hi College.
Wow, you're smart!
CLATTER
CAN I LEAVE NOW?


MADOKA-SAN, YOU'RE ENGAGED, RIGHT?
YOU HAVE A RING ON
Flinch
stands
IF YOU'VE COME TO TALK TO ME
ABOUT SOMETHING TRIVIAL FROM TWO YEARS AGO
ISN'T THAT PROOF THAT YOUR ENGAGEMENT HAS GOTTEN TO YOUR HEAD?

THANKS FOR THE COFFEE.
SEE YOU.
WHY DON'T YOU STOP?
THAT STUFF MAKES YOU LOOK STUPID
SLAM
CREAK
I'M START-ING TO LOSE MY CONFI-DENCE
The precious feelings I've had for 2 years...
MADOKA-CHAN, ARE YOU SURE IT'S THE SAME GUY?
WHAT'S WITH THAT KID?

"THAT STUFF MAKES YOU LOOK STUPID."
I shouldn't have brought up my mirror...
I'll try to talk to him.
MADOKA?!
REALLY?! THAT'S GREAT!
I'LL DO IT!
HE WANTS TO ASK YOU FOR ANOTHER AR-RANGEMENT
HAD A NICE FLOWER ARRANGE-MENT
KIRYUU-SAN SAID THAT THE RECENT ENTRANCE'S DISPLAY
WHAT?
OH SORRY, YOSHIFUMI.

YOU WORK TOO HARD!
RECENTLY, I'M THE ONE WHO'S AT HOME ON WEEKENDS
YOU NEED TO REDUCE YOUR WORK LOAD
My boyfriend, Yoshifumi, is a man with a high tolerance level
and we often work together on projects.
SORRY I HAVEN'T BEEN ABLE TO INVITE YOU
THAT'S BECAUSE MY PARENTS ARE ABROAD FOR MY FATHER'S JOB
THAT REMINDS ME. I'VE NEVER BEEN TO YOUR PLACE
THEY'LL BE BACK IN THE SUMMER
I NEED TO INTRODUCE YOU TO THEM
As Haru-kun said,
I'm probably letting my happiness get to my head.
It's all about other

But I wanted the boy from that time to be happy about my happiness.
Wee woo
YOU'RE RIGHT. IT'S REALLY CLOSE.
ISN'T THAT FIRE IN THE DIRECTION OF YOUR APARTMENT?
APPARENTLY, THE WIND WAS SO STRONG THAT IT SPREAD QUICKLY
THE BUILDING ITSELF WAS OLD TOO
YOUR APARTMENT WAS HALF-BURNT?!
Wee woo
Wee woo
Wee woo

MY ROOM WASN'T CLOSE TO THE FIRE,
SO IT AVOIDED MOST OF THE FIRE, BUT THERE'S A WATER DAMAGE
SO...
DO NOT ENTER
sizzle
sizzle
DON'T WORRY ABOUT THE SHOP! YOU HAVE TO CLEAN UP AND DO SOME PAPER-WORK, RIGHT?
YOU HAVE THAT FLOWER DESIGNING JOB TOO...
SORRY...

WHERE ARE YOU GOING TO LIVE IN THE MEANTIME?
MY FIANCE'S PLACE IS A ONE-STORY HOUSE SO I'LL BE THERE FOR A WHILE
SO...
I'll pay rent...
DON'T WORRY ABOUT IT.
THANK YOU FOR YOUR HELP

I HAVE A YOUNGER BROTHER HERE, BUT WE HAVE SEPARATE LIVES.
No, I can't do that.
YOU CAN STAY HERE UNTIL WE GET MARRIED TOO.
JUST THINK OF THIS AS YOUR HOUSE AND RELAX.
I'M JUST GLAD YOU'RE OKAY.
YOU'RE PROBABLY TIRED.
APART FROM THAT, IT'LL ALL WORK OUT.
click
slam
AH
MY BROTHER'S BACK
LET ME INTRO-DUCE HIM TO YOU.
THIS IS HARU, MY BROTHER.
HE'S A COLLEGE STUDENT STARTING THIS SPRING.
SHE'S MY GIRLFRIEND, MADOKA ONO.
SHE'LL BE LIVING WITH US FOR AWHILE

Is this possible?
He looks...
really annoyed.
I SEE.
HMPH.
As Yoshifumi said,
the parents
have separate lives.
click
It's 11 PM, but it's so dark in here...

Since you're letting me stay here,
I should at least do something!
Squeak
Squeak
Squeak
Squeak
Yoshifumi is always working and only returns home to sleep.
and I don't even know what Haru-kun's up to.
BUT STILL,
Yoshifumi's diligent, so he cleans very well
the sink's a little dirty.
After I clean the bath,
I'll just take a shower and crash for the night.
I wonder...
click
Do I have to tell Haru-kun not to tell anyone about what happened?
Depressed

CAN YOU CLOSE THE DOOR AND LEAVE?
YES
Shocked
AHA HAHA HAHA HAHA HAHA HAH!

"YOU CAN DO IT!"
YOU'RE SO FUNNY.
WHAT'S ATTACHED IS THE SAME AS ANIKI'S*, ISN'T IT?!
*T/N Aniki is slang for "big brother"
NOPE.
BUT I'M SURE IT WAS YOU!
HARU-KUN
HARU'S FINE
YOU REALLY DON'T RE-MEMBER
WHAT HAPPENED TWO YEARS AGO...?

YOU'RE SO ANNOYING
WHAT AM I SUPPOSED TO DO ABOUT SOMETHING I FORGOT?
CAN'T YOU TELL I'M ANNOYED?
SORRY.
IT'S JUST THAT IT WAS A SPECIAL MEMORY TO ME,
REALLY SPECIAL.
SO
I GET IT'
THEN WHAT DO YOU WANT IF I DID REMEMBER?

WHAT DO I WANT?
BECAUSE RIGHT NOW, WE'RE GETTING NOWHERE
ONCE I HEAR THAT, LET'S END THIS
CLICK
I'M BACK
MADOKA ARE YOU HOME?
IT'S YOUR HOMEWORK
That's a
As long as I ain't rotten bored
I hadn't thought about it

"YOU'RE SO AN-NOYING."
He said he forgot.
Besides, why am I so obsessed with Haru?
"YOU'RE SO AN-NOYING."
I just wanted a smile.
Just like that day.
touch
HARU ?!
Of...
...course not.
gasp

PHILLS
I'M SO SORRY I'M SO SORRY
MA-DO-KA?
THIS IS WHAT YOU GET FOR SAYING ANOTHER MAN'S NAME IN BED
pop pop
IT BETTER NOT
YOSHIFUMI!
THAT MEANT NOTHING
LOVERS NEED TIME FOR THEMSELVES
HARU KNOWS THAT TOO
HARU'S HERE
YOU CAN'T

YOSHI-
FUMI!
CRACK
WHOOSH

Wakes up
Yesterday was so intense.
I lost consciousness partway through and fell asleep.
My body hurts all over.
Stupid Yoshifumi..
Breakfast?
GOOD MORNING
YOU MANAGED TO GET UP ARE YOU OKAY?
AND WHOSE FAULT IS THAT?
BUT YOU MADE BREAKFAST AND WAITED FOR ME RIGHT?
SORRY ABOUT THAT

BREAKFAST?
"HOME-WORK"
CLICK
I'M HANGING UP
MADOKA
Haru was the one who waited for me?

closes
I don't...
understand what Haru's thinking.
click
And I've been...
thinking about that Haru this entire time.
HARU.
DON'T GET INVOLVED WITH MADOKA.

I returned to my job at the flower shop.
I'm so sorry
So helpful
I KNOW.
Whoosh
DID YOU FIND A NEW PLACE?
NO. I'M STILL SEARCHING

whoosh
HARU!
MADOKA-CHAN?!
stands

UM,
SINCE
I CAN'T SEE YOU AT HOME...
THANKS FOR BREAK-FAST!
PLEASE LISTEN TO THE ANSWER OF MY HOME-WORK!
TWO YEARS AGO THAT DAY,
I WASN'T PLANNING TO GO BACK TO THE FLOWER SHOP.
THAT DAY, I WAS ABLE TO DECIDE TO KEEP GOING BACK BECAUSE I MET YOU.
AND THAT'S WHY I'M HERE NOW.
I JUST WANTED TO TELL YOU THAT EVEN IF IT IS FOR MY OWN SATIS-FACTION.
ARE YOU HAPPY NOW?

I don't...

care anymore.

THE ONLY THING THAT REMINDED ME TO BELIEVE IN THE FUTURE...
WAS YOUR SMILE AT THAT TIME.
I'M SORRY.

YOU'RE TOO DEFENSE-LESS
YOSHIFUMI'S STARTING TO DOUBT YOU, YOU KNOW?

the end
So long

Yoshifumi was indeed doubting me.
YOU'RE LEAVING OUR PLACE?
APART FROM YOSHIFUMI, YOU DON'T WANT A STRANGER AT YOUR PLACE, RIGHT, HARU?
MY FRIEND OFFERED TO ME STAY AT HER PLACE
I can't see in front of me.
Even now, rather than Yoshifumi's doubts against me,
It's to be expected. I've been thinking about Haru this whole time.
I'm more shocked about Haru's rejection and kiss.
Whoosh
YEAH...
He didn't deny it or stop me.

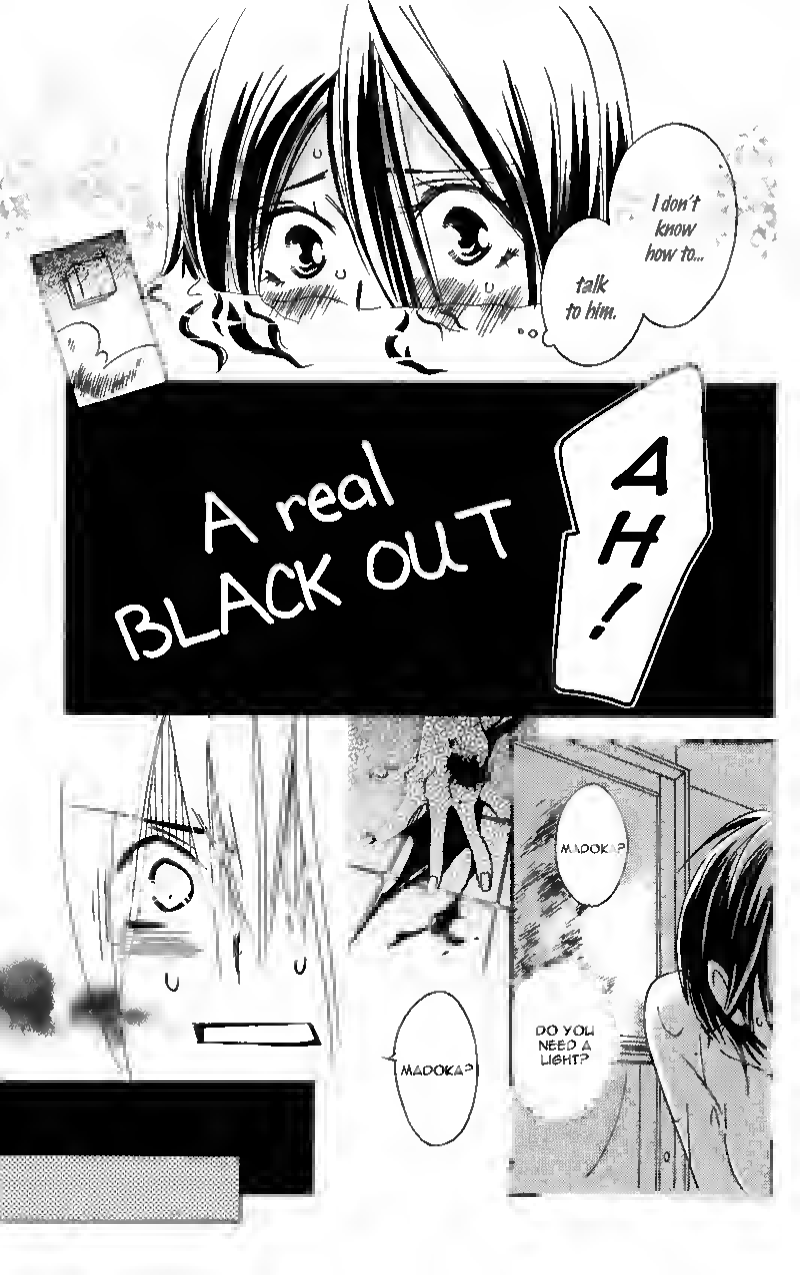
HIGH
LOW
LOW
DUE TO THE DEVELOPED FRONTLINES THIS AREA WILL CONTINUE TO HAVE STRONG WINDS AND RAIN
SO YOU'VE LEFT YOUR NEW PLACE
YOU'RE SO STUPID YOU SHOULDN'T HAVE GONE WITH THAT RISK
DOURS
SORRY, YOSHIFUMI. THE TRAINS DON'T LOOK LIKE THEY'LL BE MOVING ANYTIME SOON
BUT I PROMISED TO...
And I can't get a taxi
I DON'T KNOW IF I CAN GO BACK HOME BECAUSE OF ROAD CONDITIONS
IF SOMETHING HAPPENS DON'T HESITATE TO CALL ME
HARU'S NOT GOING TO BE ABLE TO RETURN FROM COLLEGE EITHER
THANKS.
THERE HAVE BEEN PROBLEMS WITH TRANSPORTATION AS WELL SO FOR INFORMATION OF THOSE FACILITIES
Yoshifumi is nice and very much an adult who makes no mistakes.
Because I ran into Yoshifumi...
RRRR
It sounded like it was going to be hard getting a hold of his cell.
I wonder if it's Yoshifumi.
click
...I had a new future open up.

Bang
Light
That scared me.
I hung up on the person accidentally
AH!
Blacks Out
The person that I met...
was Yoshifumi and not Haru.
pours
Rang

pours
pours
I HAVE TO CLOSE ALL THE DOORS
IT LOOKS SO CRAZY OUT-SIDE
rumble
I WAS ASLEEP?
HUH?
whoosh
pours
pours
pours
IT'S STUCK
RATTLE RATTLE
THE DOOR WON'T EVEN START TO CLOSE
splish
splash

MOVE
OUR DOORS HAVE A CERTAIN TECHNIQUE TO THEM
HO-
MY SCHOOL'S BICYCLE
It was like I was on a boat
HOW DID YOU GET BACK HERE?
HURRY UP AND GET INSIDE. THE RAIN'S GOING TO KEEP POURING INTO THE ROOM
WHY DID YOU COME BACK?!

IT'S BECAUSE YOU SCREAMED AND HUNG UP THE PHONE.
DON'T JUST STAND THERE.
CAN YOU GET THE BATH READY?
RRR
DON'T WORRY I'LL BE THERE.
OKAY. I'LL LET HER KNOW
BYE
YOSHIFUMI CAN'T GET BACK—
AND ANOTHER BLACKOUT MIGHT HAPPEN.
WHY DON'T YOU TAKE A BATH TOO?
I'm alone with Haru.
What should I do?


I don't know how to...
talk to him.
A real BLACK OUT
AH!
MADOKA?
DO YOU NEED A LIGHT?
MADOKA?

GIVE ME A BREAK ALREADY.
I CAN'T BELIEVE THIS.
WILL YOU PLEASE UNDERSTAND...
Done
MY POSITION HERE?
IF SOMETHING HAPPENS, I'M THE ONE WHO'S GOING TO GET IN TROUBLE
HEY, MADOKA
BUT WHEN I PUT MY HANDS ON THE GROUND, A RAZOR...
sobs
YOU...
HATE ME, DON'T YOU?
AS MY BROTHER'S FIANCEE...
I THINK YOU LACK SELF-CONSCIOUSNESS.

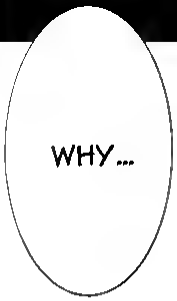
IF SOMETHING HAPPENS BETWEEN YOU AND YOSHIFUMI BECAUSE OF ME...
I REALLY WON'T BE ABLE TO SEE MYSELF AS THAT PERSON FROM TWO YEARS AGO
THANK YOU...
IT'S NOT
SOMETHING TO THANK ME FOR.
Because of the darkness, Haru's expression looks soft.
It's the first time I'm talking to Haru normally.
I'm happy.
Ah-choo!
I'M OKAY
Ah-choo Ah-choo
COLD?
WE DON'T HAVE AIR CONDITIONING HERE
Hmm...

flaps
YOU MAY... HAVE GOTTEN YOUR BODY COLD
HOPEFULLY, THIS WILL DO
I love Haru.

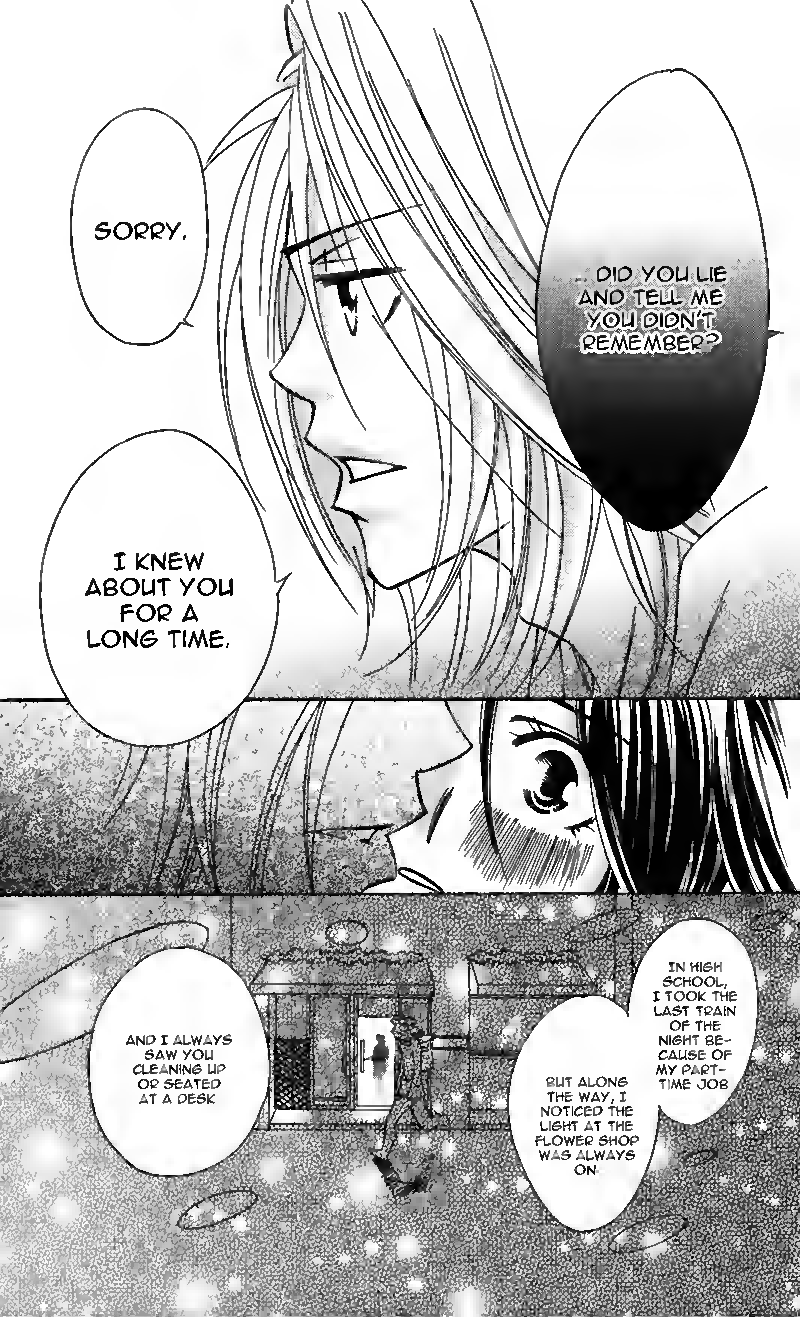
I'm touching Haru.
DOES YOUR HAND HURT?
I... I'M OKAY!
REALLY?
YOU HAVE A LOT OF GUTS
I CAN DO LOTS OF WORK TOO!
OH,
I'VE SEEN THIS BEFORE THOUGH
Ever since I ran into him again,
I've only been thinking about Haru.
I've fallen in love...
with the adult Haru.

YOU HAD ONE HAND 1.5 TIMES LARGER THAN NORMAL.
DID YOU HAVE YOUR HAND WRAPPED WITH PLASTIC UNDERNEATH THE CAST?
AND YOU WERE CARRYING A HUGE POTTED PLANT, SO I THOUGHT YOU WERE AMAZING.

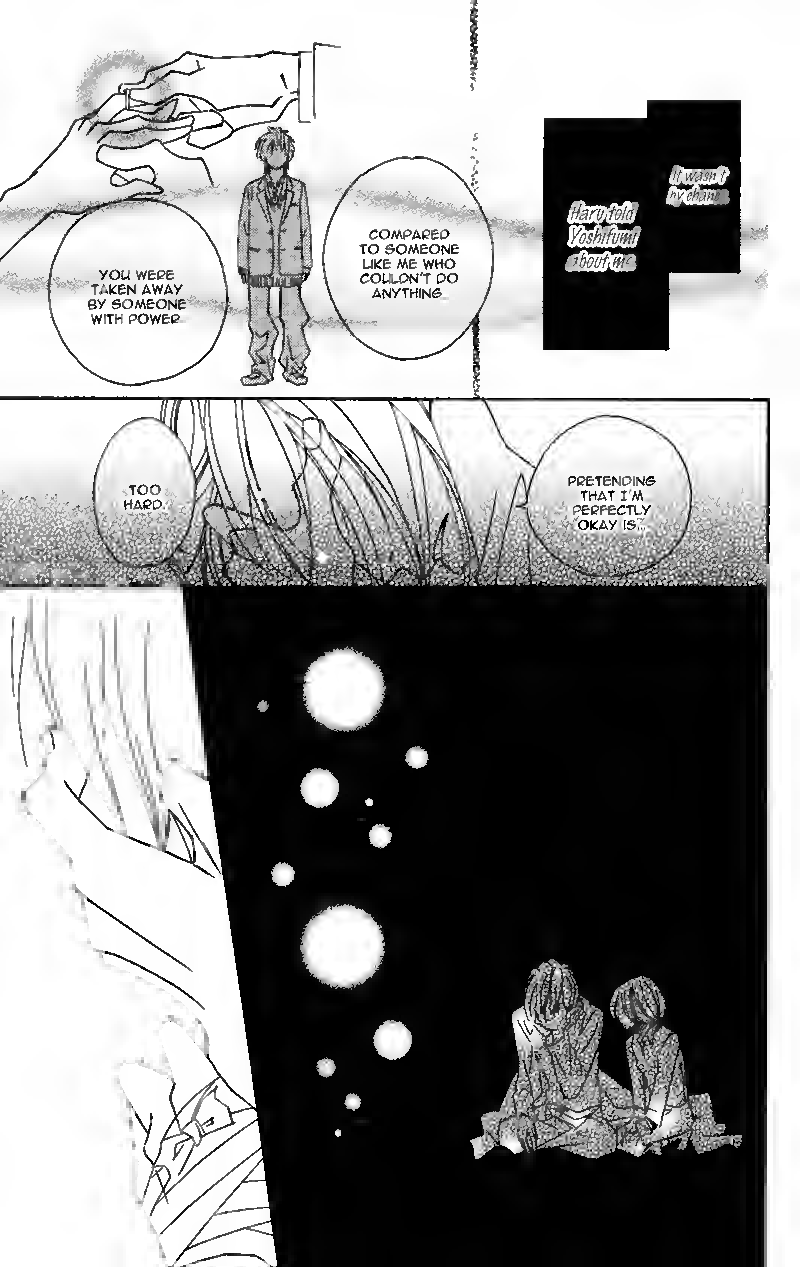
I'm probably not supposed to ask this

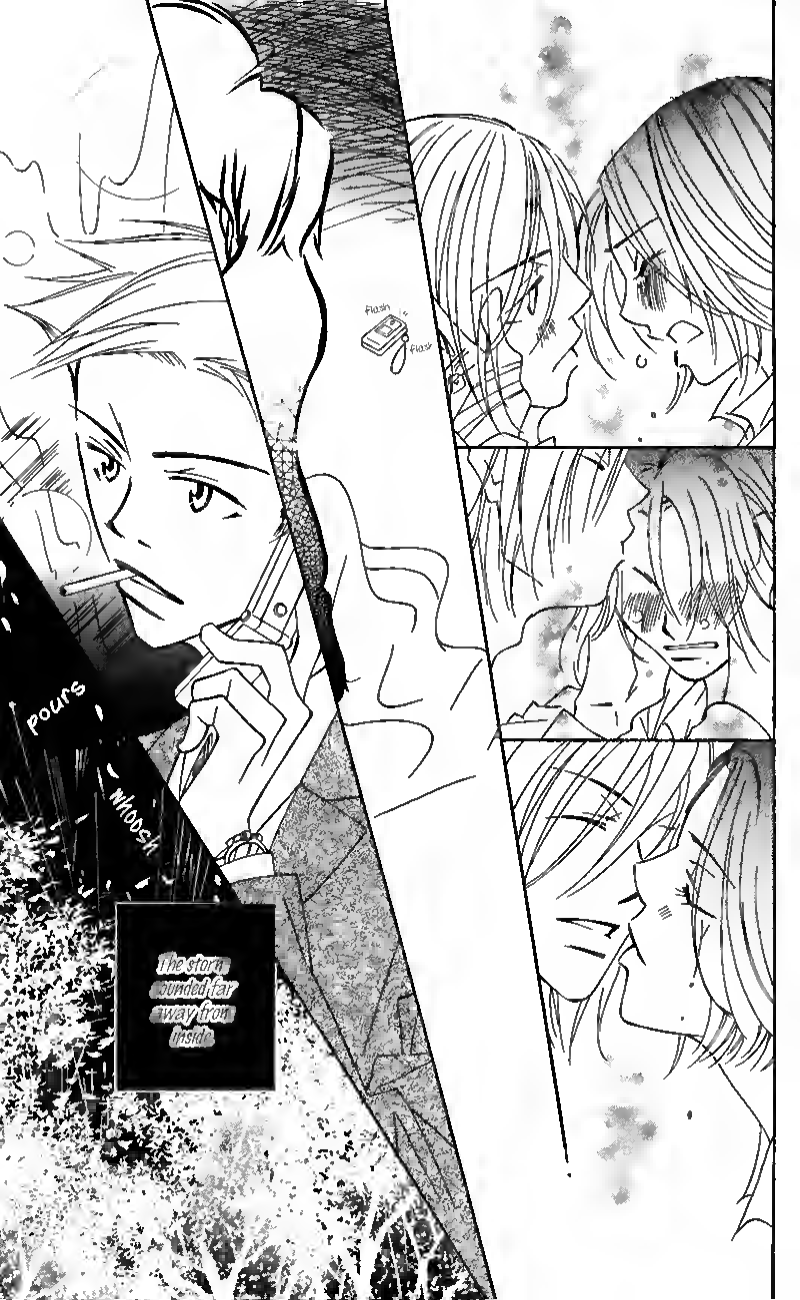

WHY...

I can't see Haru's face.
HARU,
YOU KNEW ABOUT ME?
AND THAT STORY'S PRETTY OLD
THAT'S BEFORE I MET YOU


... DID YOU LIE AND TELL ME YOU DIDN'T REMEMBER?
SORRY.
I KNEW ABOUT YOU FOR A LONG TIME.
IN HIGH SCHOOL, I TOOK THE LAST TRAIN OF THE NIGHT BECAUSE OF MY PART-TIME JOB.
BUT ALONG THE WAY, I NOTICED THE LIGHT AT THE FLOWER SHOP WAS ALWAYS ON.
AND I ALWAYS SAW YOU CLEANING UP OR SEATED AT A DESK

I WAS ALWAYS
WATCHING YOU
BUT WHAT COULD I HAVE DONE?
YOSHIFUMI CAN GIVE YOU ANYTHING YOU WANT,
I CAN ONLY PICK UP THINGS YOU DROP AND ENCOURAGE YOU
YOU WERE AN ADULT WORKING TO SURVIVE AND I WAS A HIGH SCHOOL STUDENT WORKING FOR SOME EXTRA CASH
BUT ME?
"A CUSTOMER WHO'S FROM A MAJOR INTERIOR DESIGN COMPANY 'HAPPENED TO' COME HERE"
appear to?

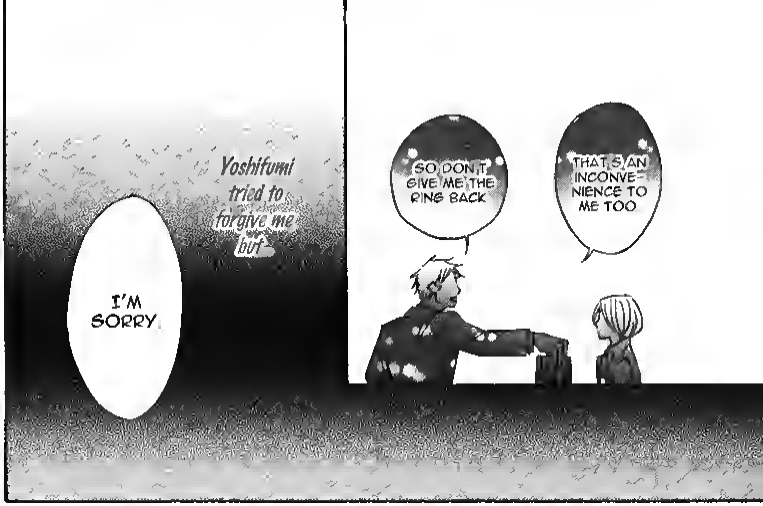

YOU WERE TAKEN AWAY BY SOMEONE WITH POWER.
COMPARED TO SOMEONE LIKE ME WHO COULDN'T DO ANYTHING.
Haru told Yoshifumi about me.
It wasn't my choice.
TOO HARD.
PRETENDING THAT I'M PERFECTLY OKAY IS.


Flash
Flash
Pours
Whoosh
The storm sounded far away from inside.

I SLEPT ...
WITH HARU
I'M SORRY.
I WANT TO BREAK UP WITH YOU
Cafe.

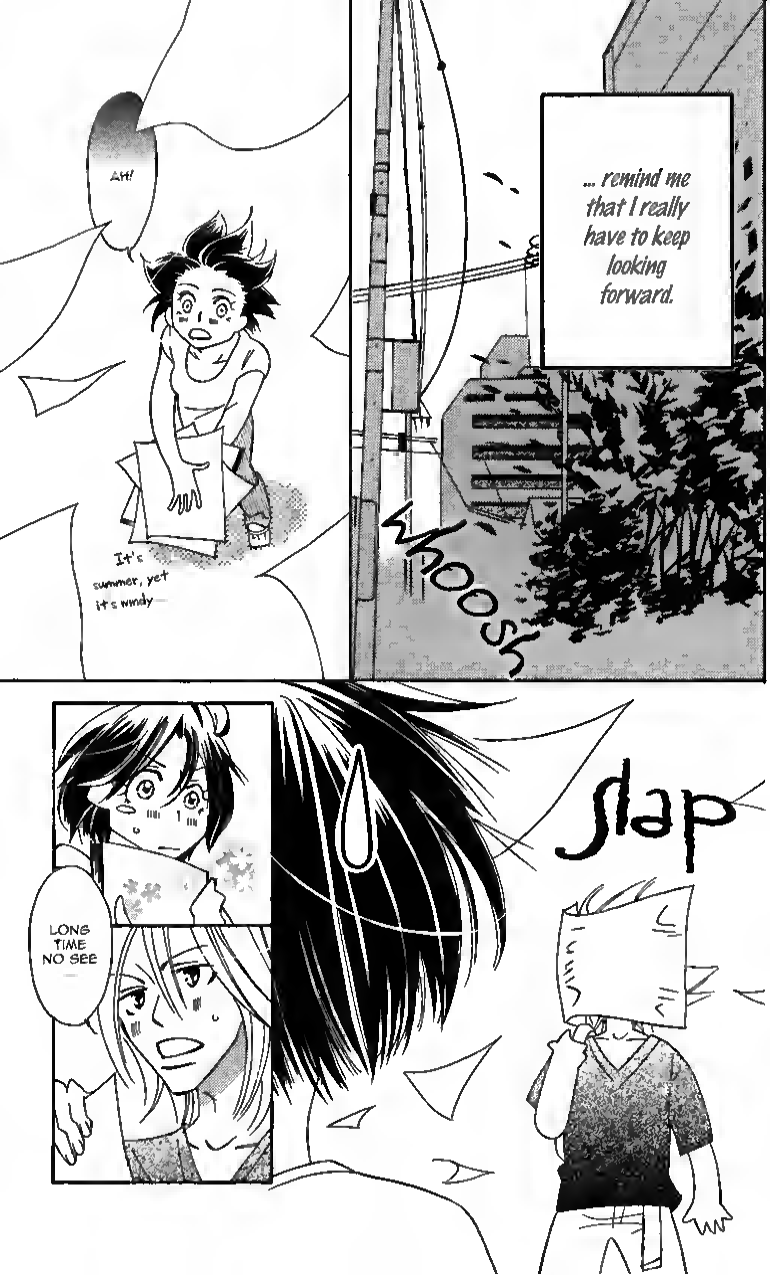
DO YOU LIKE HARU THAT MUCH?
I DON'T KNOW
BUT
I CANNOT MARRY YOU.
TO BE HONEST,
I WANT TO BEAT UP BOTH YOU AND HARU
BUT, UNLIKE ME, HARU WENT HOME WHILE IT WAS STORMING FOR YOU,
AND I DIDN'T TELL YOU THE TRUTH ABOUT HARU
ISN'T THIS WHAT IT'S ABOUT?

BUT I'LL TELL YOU THIS...
IT'S BETTER FOR YOU IF YOU STAY WITH...
rustle rustle
ME.
BUT IF YOU STILL WANT TO BREAK OFF THIS ENGAGEMENT,
THEN I WILL CUT ALL TIES WITH YOU


I'M SORRY
Yoshifumi tried to forgive me but
SO DON'T GIVE ME THE RING BACK
THAT'S AN INCONVENIENCE TO ME TOO

All of my jobs from Yoshifumi disappeared,
but I increased the number of jobs from previous connections.
That's weird The rooms full after all my stuff
I decided to rent a much larger apartment
In order to put more effort into my flower designing job

the words "you can do it"
hesitant of my nerves
Whenever I feel sad from hurting Yoshifumi


... remind me that I really have to keep looking forward.
WHOOSH
Ah!
It's summer, yet it's windy
slap
LONG TIME NO SEE

MADOKA
YOU'RE DOING WELL
OH, YEAH
PICK THESE UP?
YEP!
THEN—
I'M GLAD.

<Harukaze> "The End" Printed in Deni Comics's April 2005 issue

Happy 3rd Anniversary, Midnight Scans!

At long last we've hit our 3rd year of scanlating mangas for ourselves and sharing our work with the rest of the readers around the globe.
This year has proved to be an exciting and also challenging year for all of us, as most of the staff here had to overcome our lives before we could put scanlating first.
We've gone through work changes, almost failing college finals, heavy flood areas and also the shattering events in Japan.
However, we are still alive and kicking (The remainder of us in MS, anahana.)

Give yourself a big hug and a proud pat, staffies!
MS is still alive for another year because of you!

We (the staffs and ex-staffs at MS would like to thank all the help we gotten from our New Recruits, leechers, and mainly you. Without you, we won't have any help in terms of releasing.. We'd also like to thank past applicants who had tried out but didn't make it for being so brave "You've instilled hope that we are still able to find help out there."
Lastly, we also would like to thank our ex-staffs (Ohonoho yeah, those of you who have resigned or simply went poof), "Thank you for being apart in MS. You'll be sorely missed."

Let's get the ANN on the road with our releases.
May we have another wonderful, smut and shoujo filled year!!!

Credits
Scanner : dennyes
Editor : nya
Translator : ayakoOchan
Proofreader : elidit & ayachan
MidnightScans
http://www.septus.net/ms site

Gitai
Requiem
Natsumi Rin

... awakes something...
Just being looked at...
I SEE
NICE TO MEET YOU
SONOJIMA-SAN, LET ME INTRO-DUCE YOU...
TO THIS GIRL, SEKIYA MASAGO-CHAN
SHE'S MY BEST FRIEND SINCE MIDDLE SCHOOL, AND SHE WORKS AT A LIBRARY RIGHT NOW
This kind of thing never happened to me before.

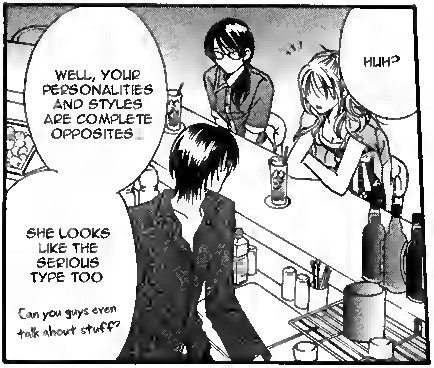
...inside of me.

Ba-dump

Apparently, that always makes things go well for her,

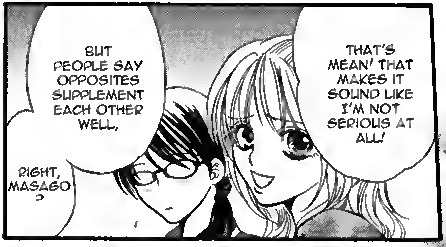
so she thinks of it like a jinx.

But when she falls in love, she will always introduce them to me first.


HUH?
WELL, YOUR PERSONALITIES AND STYLES ARE COMPLETE OPPOSITES
SHE LOOKS LIKE THE SERIOUS TYPE TOO
Can you guys even talk about stuff?

Since I'm so awkward, Riko's one of the few friends I have...

So since Riko wants me to do this, I keep going with her, but...


THAT'S MEAN' THAT MAKES IT SOUND LIKE I'M NOT SERIOUS AT ALL!
BUT PEOPLE SAY OPPOSITES SUPPLEMENT EACH OTHER WELL,
RIGHT, MASAGO?

I can feel his gaze on me...
Even though I'm not facing him...
YEAH
THAT'S TRUE
WE'VE NEVER TALKED ABOUT THAT EITHER
MASAGO DOESN'T SEEM LIKE SHE HAS GUYS NEAR HER
Hmm...
BUT MASAGO SEEMS LIKE SHE WOULD GO WELL WITH A GENTLE AND HONEST MAN.
HOW ABOUT A SERIOUS GOVERNMENT WORKER?
Normally, guys are all over Riko and would never cast me a glimpse...
Or maybe I'm so plain that I'm rare...?
I SEE...

WHAT ?
BUT SHE SEEMS INTERESTING...
I'M KIND OF INTRIGUED.
My heart's beating...
MASAGO CAN'T DRINK MUCH, RIGHT?
THAT'S WHAT YOU MEAN?
I'm just wondering what would happen!
YOU KNOW!
THIS KIND OF QUIET GIRLS BECOME REALLY CRAZY WHEN THEY DRINK!
OH...

Ah...
I couldn't deal with the silence, so I ended up drinking too much...
I feel sick...
CLICK
WHEN SHE COMES OUT, I'LL LET HER KNOW. YOU CAN GO HOME IF YOU WANT
REALLY? THEN I'LL LEAVE HER TO YOU, SONJIMA-SAN
THIS IS BAD.. I HAVE TO BE UP EARLY BECAUSE I'M LEAVING FOR KOBE TOMORROW.
MASAGO, ARE YOU ALL RIGHT?
... from the alcohol, right...?
TOILET
YOU OKAY..?
TRIP
WHOA..
Ah...

BURP
cough
I'M ABOUT DONE WITH WORK. BUT DO YOU NEED A TAXI?
YES. I'M REALLY SORRY ABOUT THIS
NO. UM, I CAN
DID YOU CALM DOWN A BIT?
And I felt awful.
Here some water
Gargle
For one hour,
Gargle
it was the most shameful sight ever.
HUH? OH, DON'T WORRY ABOUT THIS
OH NO!! DID I MAKE YOUR SHIRT DIRTY?!
WHAT SHOULD I DO?!
I will compensate for it
Eh?!
IF YOU'RE GOING TO MAKE THAT MUCH OF A DEAL ABOUT IT, THEN CAN YOU WASH THIS TOO?
WELL THEN

ISN'T YOU SHIRT DIRTY TOO?
blush
pop
HUH...
pop
!?
NO...
YANK
WHAT ARE YOU DOI...
I can't resist him at all...
What should I do...?
My body's still swaying...
NO...
STO...

NO!!! STOP !!!
I'll...
rustle
snicker
...BRING THIS TO MY LOCAL LAUNDROMAT

Wh...
What the heck?
SEE YOU
What am I supposed to do looking like this...?
This is wrong...
Normally, people wouldn't do that to someone they've just met.
I'm going to lunch.
But...
I might be the crazy one.

when I didn't feel well...
The warmth from Sonjima-san's hand on my back...
... and the clothes...
that were intertwined at the laundromat...
.. make my heart thro just thinkin about it
I SEE
Rika's traveling today so it doesn't look like she'll be mistaken about this other...
DID YOU GO GET THAT IN YOUR UNDERWEAR?
I CAN'T HANG ONTO IT FOREVER
NO! I JUST WANTED TO RETURN YOUR SHIRT
I'M SO HAPPY! DID YOU COME TO SEE ME?
OH
WELCOME

I SEE. THERE WAS THAT WAY OUT!!
Ha ha ha!
PIN PIK
REPLAY
I WRAPPED TOILET PAPER AROUND MY ENTIRE BODY...
RATTLE
RATTLE
No... Um...
What does he mean by that...?
CREAK
LOOKS LIKE YOU GUYS ARE HAVING FUN
AS I THOUGHT, IT SEEMS LIKE YOU AREN'T WHAT YOU LOOK LIKE.
YOU SEEMED QUIET, SO I THOUGHT YOU WOULD JUST CRY THE ENTIRE TIME, BUT--
BUT WHY DO YOU HAVE SONJIMA-SAN'S SHIRT...?
IT WAS A ONE DAY TRIP, SO I DECIDED TO SWING BY.
RIKO?!
WHY?!

CAN'T YOU FIGURE THAT OUT YOURSELF?
RIGHT, MASAGO?
HUH?!
WHAT ARE YOU SAYING?!
Ha ha ha!
I'M JUST KIDDING. OF COURSE IT'S A JOKE! THANKS FOR THIS.
Ha ha ha!
.....
It's not funny at all...
TELL ME THE TRUTH.
MASAGO, DO YOU LIKE SONJIMA-S_N?
Huh...?
NO! WHAT ARE YOU SAYING? OF COURSE NOT!

No...
It's like I'm trying to defend myself.
YOU LIKE SONJIMA-SAN, RIGHT?
BESIDES, I JUST MET HIM YESTERDAY...
THEN,
WILL YOU NEVER GO BACK TO THAT STORE AGAIN?
IT'S A PROMISE,
MASAGO...
Riko...?

But I also haven't heard from Riko since then.
She used to let me know what happened with a smile if something good happened...
I DID IT, MASAEDO!
YESTERDAY AFTER THAT, HE ASKED ME OUT!
Riko's right.
There's no reason why I should see Somma-san again.
She's always smiling, so...
CLICK
that was the first time I saw her like that...
LIBRARY

SONJIMA-SAN?!
OH
THERE ARE SOME BOOKS SCATTERED THERE, SO DON'T STEP ON THEM
WHY ARE YOU HERE?!
BECAUSE YOU HAVEN'T BEEN COMING TO THE STORE RECENTLY
PLEASE DON'T TEASE ME! IF RIKO MISUN-DERSTANDS AGAIN...
SHHH
IS IT OKAY TO RAISE YOUR VOICE AT THE LIBRARY?
HOW NOSTALGIC. I USED TO LOOK AT INSECT ENCYCLOPEDIAS OFTEN.
I'M REALLY INTRIGUED BY YOU, YOU KNOW?
BLUSH
DO YOU KNOW WHAT "MIMICRY" MEANS?

THOSE ANIMALS ARE ALWAYS HIT WITH A DILEMMA.
THEY ALWAYS WONDER WHETHER THEY SHOULD OR SHOULDN'T MOVE WHEN THEIR ENEMIES ARE CLOSE
WHEN I WAS YOUNG, I USED TO LIKE OPENING THE ENCYCLOPEDIAS TO TRY TO FIND THEM
Mimicry...?
IT'S THE CAMOUFLAGING THAT ANIMALS AND INSECTS DO TO PROTECT THEMSELVES.
LIKE STICK INSECTS THAT PRETEND TO BE SMALL BRANCHES OR A PRAYING MANTIS THAT'S COLORED LIKE A FLOWER.
MAYBE YOU'RE DOING THIS "MIMICRY" THING TOO.
FLINCH

ba-dump?
ba-dump?
YOU PRETEND TO BE BORING BUT YOU HAVE A PRETTY FACE
ba-dump?
What...?
What is this guy saying...?
ba-dump?
THE FIRST TIME YOU LOOKED AT ME. YOUR EYES...
TOLD ME YOU WANTED SOMETHING
ba-dump?
ba-dump?
ISN'T YOUR REAL SELF SOMETHING ELSE?
WHAT ARE YOU SAYING? I DON'T UNDER-STAND YOU
This uncomfortable feeling...
THIS IS WHO I AM. STOP SAYING WEIRD THINGS!
Not again...
ba-dump?
BUT THAT'S JUST MY INTUITION
ba-dump?
MAYBE IT'S ACTUALLY DARING OR PASSION-ATE
ba-dump?
ba-dump?

OH REALLY?
...when he looks at me...
IF YOU HIDE IT, I WANT TO BRING IT OUT EVEN MORE
DON'T DO STRANGE OBSERVATIONS ON ME. IT'S AWFUL TASTE!!
...with those eyes...
thunk
thunk
thunk

The ability to detect danger using instincts...
As he said...
when I'm with him, I feel like I wasn't myself this entire time.
Is it a return?
I can't...
NN...
I can't get involved with this person anymore...
NGH...
DON'T YOU HAVE TO BE QUIET AT THE LIBRARY?
Ah...

Mimicry of the Stick Insect
Everyday,
I keep opening this book...
...as if I'm being poisoned...
Yet part of me is looking forward to it
He did borrow a book that day, didn't he...?
I'm really attracted to him.
RRR...
LOAN CARD
Sonjima
Tokyo
RRR...
BEEP
HELLO, THIS IS THE AOBA LIBRARY
HELLO?
OH MASAGO? IT'S BEEN A WHILE

I can't tell...
I LEFT THE BOOK AT THE BAR
what's a joke and what's serious...
with this guy
CAN YOU COME BY AND PICK IT UP TONIGHT
WE'VE EVEN SHARED A KISS
YOU'RE SO COLD
IT'S PAST THE DUE DATE SO PLEASE BRING THE BOOK BACK AS SOON AS POSSIBLE
HEY, WHY ARE YOU TALKING TO ME LIKE WE'RE STRANGERS
I'm getting more disturbed.
I can't take it in anymore.
CREAK

I WONDER IF IT'S CLOSED TODAY
THAT'S WEIRD THE DOOR WAS UNLOCKED, BUT NO ONE'S HERE
YOU'RE WEIRD TOO YOU SAID YOU'D NEVER COME BACK HERE
Ah...
Riko...?
AND WHY IS A BOOK
FROM YOUR LIBRARY HERE?
Aiba Library
NO, THAT'S JUST...

SLAP
CLINK
WHY DO YOU THINK I'VE STILL BEEN WITH YOU THIS WHOLE TIME?!
YOU'RE JUST THERE... TO MAKE ME LOOK BETTER!!

Grabs
!?
WHEN A PLAIN AND BORING GIRL LIKE YOU IS NEXT TO ME,
BOYS HAD ALWAYS TURNED TO ME
YOU WERE NEVER MY FRIEND, EVER SINCE THE BEGINNING!
WHY IS IT NOT SO THIS TIME?
SLAM
Push
yank
STO...
STOP, RIKO...
STOP JOKING AROUND WITH ME !!
yank

I SEE
SO THAT'S THE REALITY BETWEEN YOU TWO...
WELL I ALWAYS THOUGHT THERE WAS SOMETHING GOING ON
SON-JIMA-SAN!
MAKING RIKO ANGRY ON PUR-POSE...
WHY?!
YOU SET US UP TONIGHT, DIDN'T YOU?!
WEREN'T YOU WANTING THIS TO HAPPEN TOO?
YOU GUYS DIDN'T NOTICE THIS, BUT THERE WAS SOMETHING ODD BETWEEN YOU TWO
WHENEVER RIKO TALKED ABOUT YOU...
YOU WERE ALWAYS GLARING AT HER.
AND YOU LOOKED LIKE YOU WERE SICK OF HER,
ALWAYS FORCING AN IMAGE ON YOU
No...
THAT'S A LIE!!
It's not a lie.

Riko and I were originally very similar in tastes and personalities...

But because Riko wanted to stand out, she didn't like that,

so she managed to make an impression on her surroundings to her advantage...

"YOU DON'T LOOK GOOD WITH GAUDY CLOTHES"

"YOU'RE SUCH A GOOD STUDENT"

"THE KIND OF GUY YOU LIKE HAS TO BE THE SERIOUS TYPE"

And she managed to control me.

And so I thought...

Riko started to get prettier and gained confidence,

while I was pent up with more frustration.

"I SHOULDN'T BE ANY DIFFERENT THAN RIKO..."

"IF I TRY TOO,"

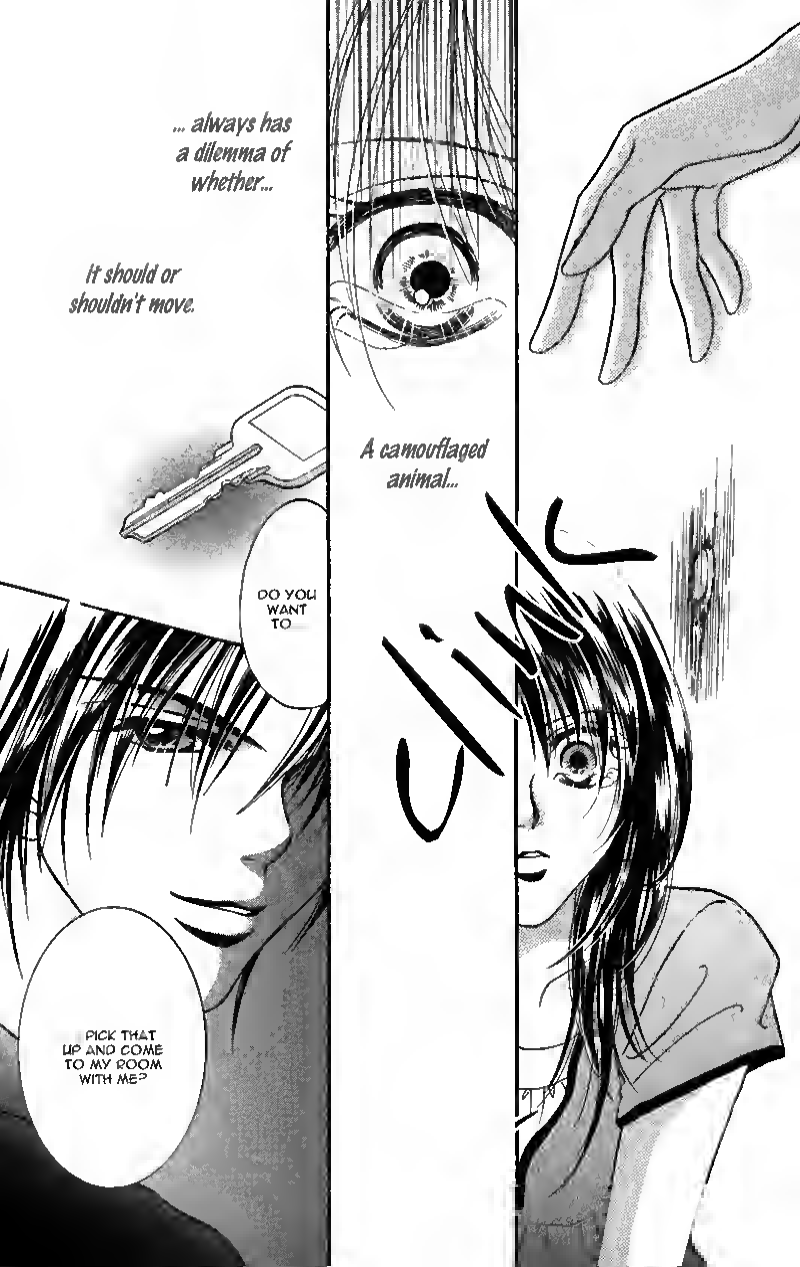
"I CAN BECOME PRETTIER THAN RIKO..."

I was even surprised I had it...

But that was just a terrible jealousy.

I became embarrassed and extremely scared...
I DIDN'T WANT TO KNOW
RIKO'S TRUE SELF...
that I could have such [illegible] emotions inside of me.
That's why I kept doing this.
I can't let anyone know about this.
IT'S ALL YOUR FAULT!!
I WANTED HIDE MY EMOTIONS THE ENTIRE TIME
I have to hide such disgusting emotions.
YOU DESTROYED EVERYTHING.
I HATE YOU!! I HATE YOU!!

THAT'S FINE KEEP CRYING AND POURING OUT YOUR EMOTIONS.
SHP
YOU...
LOOK MUCH SEXIER NOW THAN WHEN YOU WERE QUIET.
THAT'S YOUR TRUE SELF


... always has a dilemma of whether...
It should or shouldn't move.
A camouflaged animal...
DO YOU WANT TO
PICK THAT UP AND COME TO MY ROOM WITH ME?

ba-dump
ba-dump
ba-dump
I can no longer hide the fact that I'm alive...
My beating heart...
ba-dump
ba-dump
ba-dump
ba-dump
My body's trembling...
Look
from the joy of being discovered.

CHATTER
CHATTER
FLASH
PASS
Now I understand
Afraid of my true self...
CLICK
You were afraid of this too, weren't you Riko?

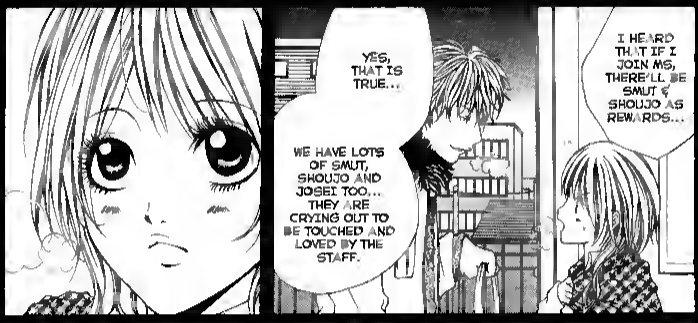
pant
pant
I FORGOT
THAT A MIMICRY HAS TWO PURPOSES
pant
pant
pant
pant
NOT ONLY TO PROTECT ITSELF FROM ENEMIES
BUT TO CATCH THE PREY OFF GUARD AND BRING THEM CLOSER
IT'S A METHOD OF ATTACK TOO..

<Gitai Requiem> "The End" Printed in Petit Comic's October 2006 issue

ba-dump

Credits
Scanner: dennyes
Editor: nya
Translator: ayakoOchan
Proofreader: elidit & ayachan
MidnightScans
http://www.sapphus.net/ms site

MS Recruits v.3


I HEARD THAT IF I JOIN MS, THERE'LL BE SMUT & SHOUJO AS REWARDS...
YES, THAT IS TRUE...
WE HAVE LOTS OF SMUT, SHOUJO AND JOSEI TOO... THEY ARE CRYING OUT TO BE TOUCHED AND LOVED BY THE STAFF.

For more information regarding our projects + etc, please drop by at our Website (http://midnight-scans.com) or bounce onto our IRC channel and hit on Hika for more glossy and juicy info...

Why wait...? Come and join us... Succumb to our pretty projects...

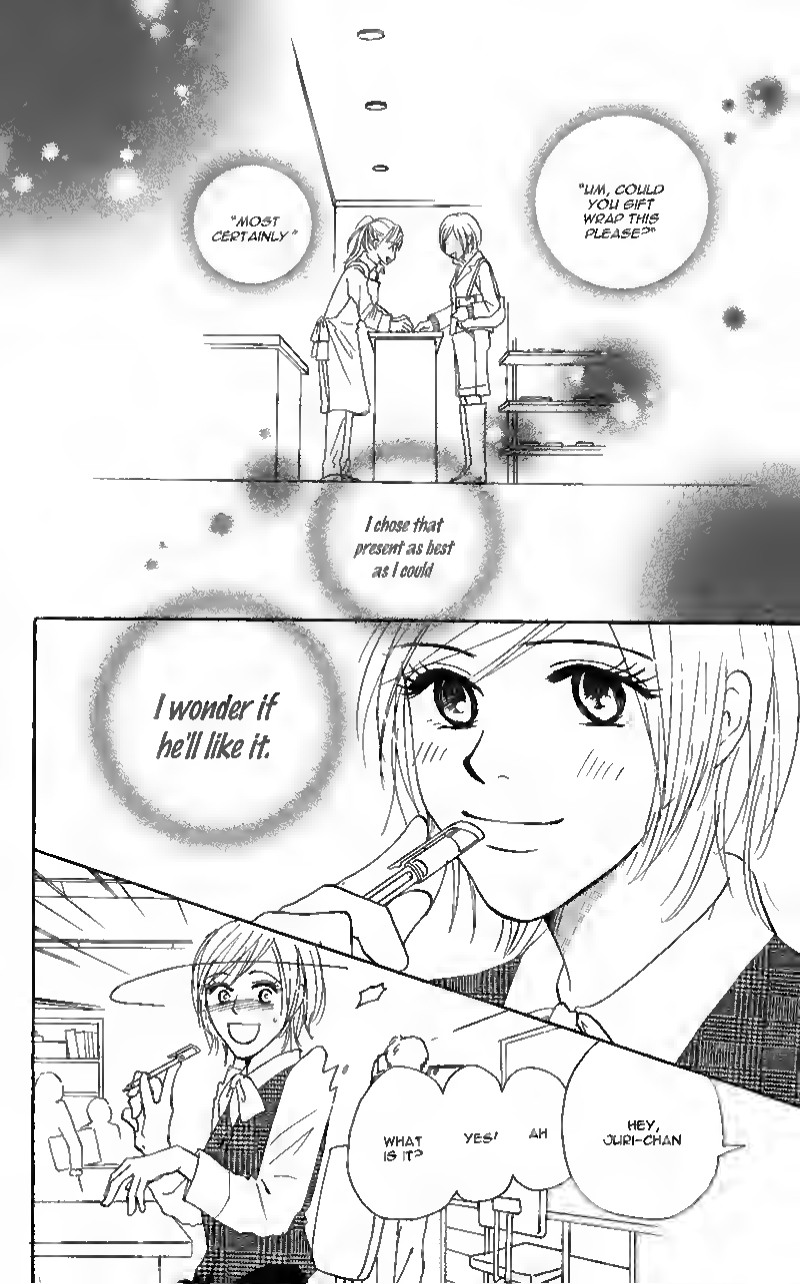
We need more help in the form of Editors, Cleaners, Japanese Translators and Proofreaders.

Midnight Scans is crying out for more help...

I'M GLAD YOU'VE JOINED MS...
I'M SURE WE'LL HAVE LOTS OF FUN... WITH ME AND THE SMUT, SHOUJO & JOSEI HORDES, YOU'LL NEVER BE LEFT UNWANTED...
Touch
Bye-Bye

Uryuu Hanako

Renai Shinkoukei


"UM, COULD YOU GIFT WRAP THIS PLEASE?"
"MOST CERTAINLY."
I chose that present as best as I could
I wonder if he'll like it.
HEY, JURI-CHAN
AH
YES!
WHAT IS IT?

DING-DONG
AH
Company Vacation
IT'S ABOUT BEING IN CHARGE OF THE COMPANY VACATION
CLATTER
CLATTER
SEE YOU
SEE YOU GUYS LATER
SHIFT'S OVER! LET'S GO HOME
WHY DON'T YOU TWO DO IT TOGETHER?
See you
HEY NOW, AKITA-KUN?
YOU'LL DO FINE BY YOURSELF, YOSHINO-SAN
JURI-CHAN, LET'S BE IN CHARGE TOGETHER

WHA
WHAT IS IT?
flinch
STAR
E
You look sexier these days.
JURI-CHAN DID YOU GET A BOYFRIEND RECENTLY?
Muted
ME? NO WAY
ha ha ha!
I DUNNO, LIKE AKITA-KUN?
HE'S JUST A COLLEAGUE
CLANG
CLANG
That person finds things out quickly.
That was close.

AKITA-KUN!
SORRY TO KEEP YOU WAITING!
glance around
OTSUYONE-SAN HAS GOOD INSTINCTS.
I THOUGHT SHE WAS GOING TO FIGURE OUT SOMETHING...
WHAT?
HOMARE.
WHEN WE'RE TOGETHER, AT LEAST CALL ME BY MY FIRST NAME.
UM...

I WONDER WHEN YOU WILL...
EVEN-TUALLY.
SO, WHAT DO YOU WANT TO EAT?
I'm still shy and nervous about lots of things.
Akita-kun is so confident.
squeeze
flinch
I CAN'T DO IT RIGHT AWAY.
SLAP!
AHA!
blush
JUST SAY "HOMARE"
AH, UM, HO...

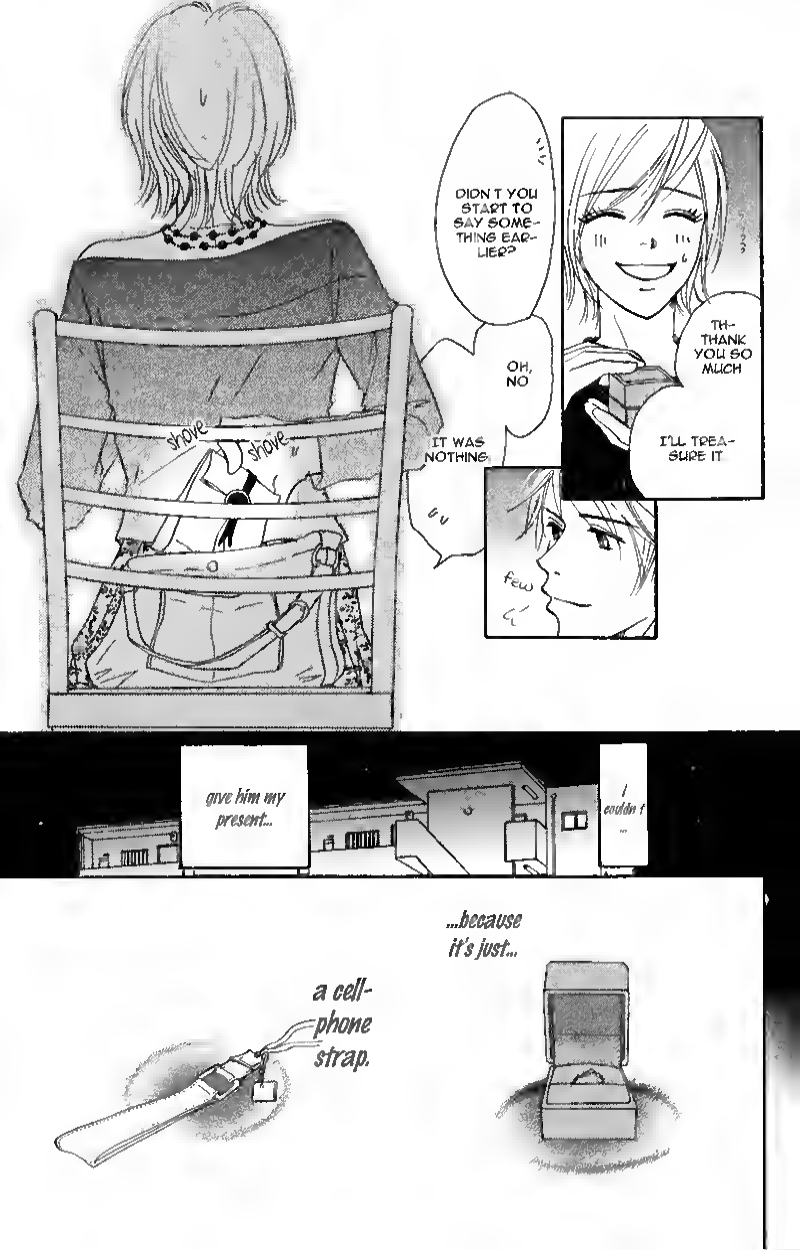
Blush
UM...
AKITA-KUN,
WHAT IF SOMEONE FROM THE COMPANY SEES US...?
IT'LL BE OKAY
WHY DO YOU THINK WE'RE MEETING AT A PLACE FOUR STATIONS AWAY?
Oh yeah ☆
SO IT'S OKAY
WE WON'T RUN INTO ANYONE
OKAY, I GET IT!

VALENTINE'S DAY CHOCOLATE
HUH?
RIGHT HERE
RESTORANT
Omae

I wasn't expecting you to be that happy
THIS CHOCOLATE IS WITH LOVE
It's gratitude chocolate.
This is from all the girls.
I ALREADY GOT CHOCOLATE.
AH, I SEE.
OH AND
I ACTUALLY HAVE ONE MORE PRESENT
HERE'S A PRESENT FROM ME TOO.
BESIDES, WHO CARES?
IT'S ORIGINALLY A DAY THAT LOVERS GIVE EACH OTHER PRESENTS
WHY IS A GUY GIVING A GIRL A VALENTINE'S DAY PRESENT?

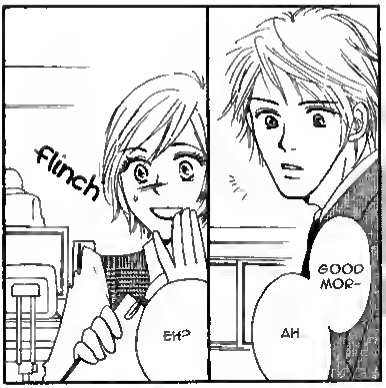
REALLY? CAN I OPEN IT?
OF COURSE
FUSHIE FUSHIE
IT'S JUST A WAY OF SAYING
"PLEASE CONTINUE TO TREAT ME WELL"
WHAT?!
A ring?!
Chuckle

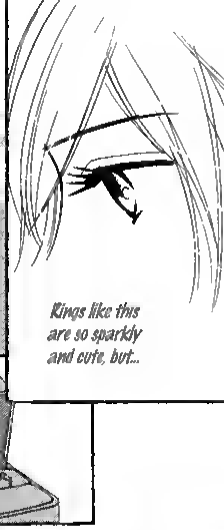
Oh my god...
WHE—
WHERE DID YOU GET THIS?
DO YOU LIKE IT?
WHY DID YOU GET ME A RING?!
HUH?
BECAUSE—
GASP
HUH?
OH NO, IT'S NOT LIKE THAT!
DID YOU NOT REALLY LIKE THIS KIND OF STUFF?


DIDN'T YOU START TO SAY SOMETHING EARLIER?
OH, NO
IT WAS NOTHING
TH-THANK YOU SO MUCH
I'LL TREASURE IT
few
SHAKE
SHAKE
give him my present...
I couldn't...
...because it's just...
a cell-phone strap.

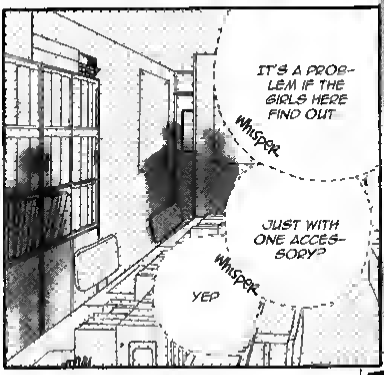
.....
a ring
Out of all things
AM I REALLY ALLOWED TO HAVE SOMETHING THIS EXPENSIVE...?
Does this mean...
thinking about marriage?
... that...
he's...
HA
HA
HA
BUT—
WE JUST STARTED DATING
Of course I'm getting older
It's not like I don't think about it
OF SOMETHING THAT FAR IN ADVANCE!
I CAN'T THINK—
UP UNTIL NOW, WE WERE JUST "COLLEAGUES"
What should I do—

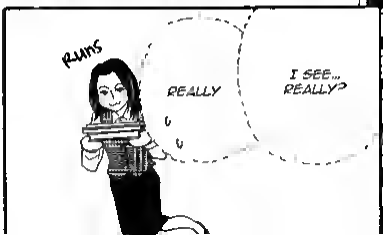
"DO YOU LIKE IT?"
glance
I like Akita-kun too, but...
I..
REALLY DID THINK ABOUT HIM
WHEN I PICKED OUT THE STRAP
Oh I think he'll like this one.
It's cute...
He probably chose this for me very carefully.
I wonder if it took him a while to choose one.
stretch
I'm supposed to be really happy about this, right?
Normally,





Why do I feel so weighed down...?



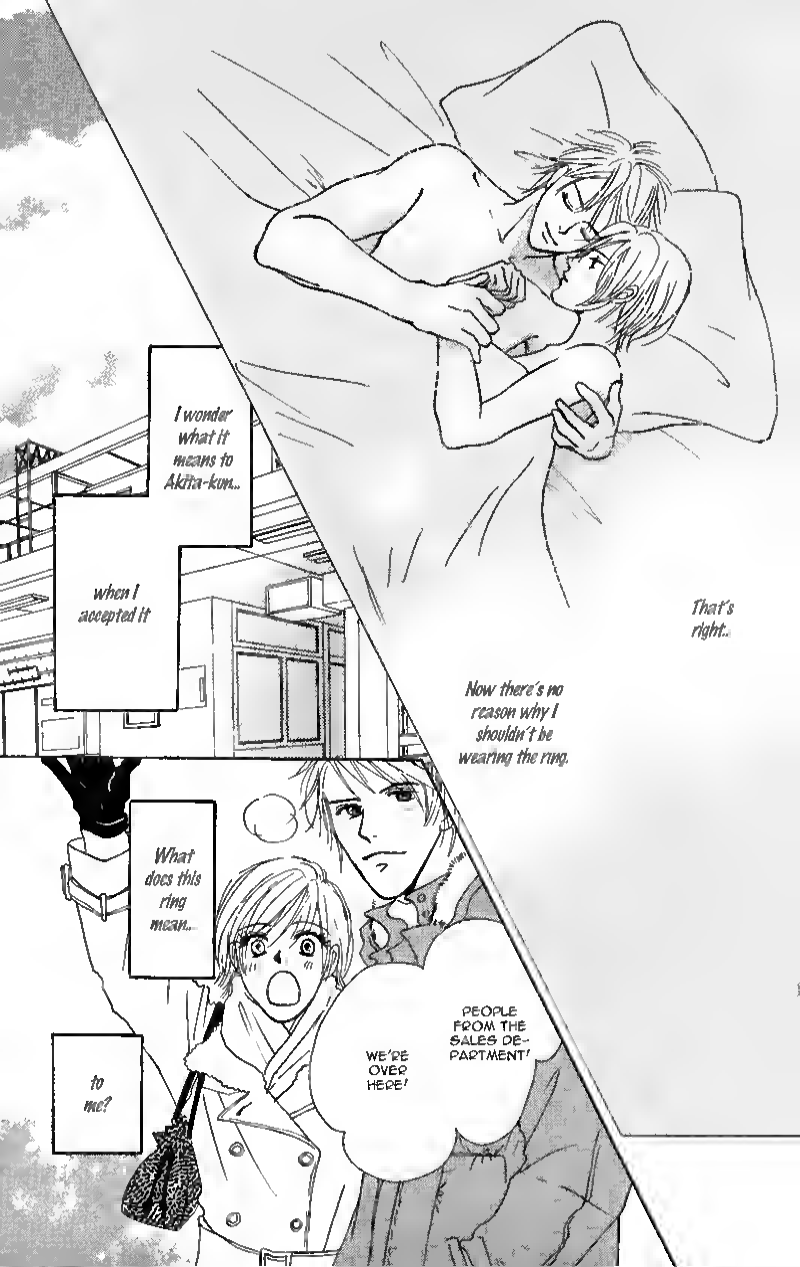


WILL THE TWO OF YOU BE IN CHARGE OF THE COMPANY VACATION?
Pat
Pat
JURI-CHAN!
AKIT-KUN!
JUST BE OPEN ABOUT IT.
YOU GUYS DON'T HAVE TO HIDE IT
Fu Fu Fu
WHY ME?
I THOUGHT YOU WERE GOING TO BE IN CHARGE
I SAW YOU TWO ON A DATE YESTERDAY!
Fufufu
We were found out!!!
Um Um Um

WE WERE WONDERING WHEN THAT WOULD HAPPEN.
WE THOUGHT SO.
Colleague: Kotori
tap
tap
tap
that's how it is.
Oh, so...
ONLY YOU GUYS DIDN'T KNOW ABOUT IT
LET ME KNOW IF YOU NEED A MATCH-MAKER
Boss
Heart-warming
EVERY-ONE COULD TELL.
YOU GUYS WERE CLOSE
Huh?
I'm surprised
I thought it was going to cause more of a commotion.
SO WHO ASKED OUT WHO?!
HOW LONG HAVE YOU BEEN DATING?
IF YOU NEED SOMETHING, JUST LET ME KNOW!
IT'S
WORK TIME NOW, YOSHINO-SAN

203
Ritsuyama
WHAT'S THIS? THE JOB OF THOSE IN CHARGE INCLUDES HANDING OUT TICKETS, SETTING UP ROOMS
AND LEADING THE DINNER PARTY?!
Took them home
NO WAY
LET'S EAT SOMETHING FIRST AKITA-KUN
Company Vacation Information
OH, RIGHT
SO RE IN CHARGE TOGETHER, OKAY?
Fu Fu Fu
She didn't forget about it.
YOU'RE LEAVING THE RING OUT FOR DISPLAY
!!
HM?
ba-thump
JUR!
I'm not used to him calling me by my first name.
I thought it's bad to wear it or put it away.
I wasn't really displaying it
OF LEAVING IT OUT!
OF WHAT?
I'M SORRY!
YOU RE SO ADORABLE, DISPLAYING IT
chuckle

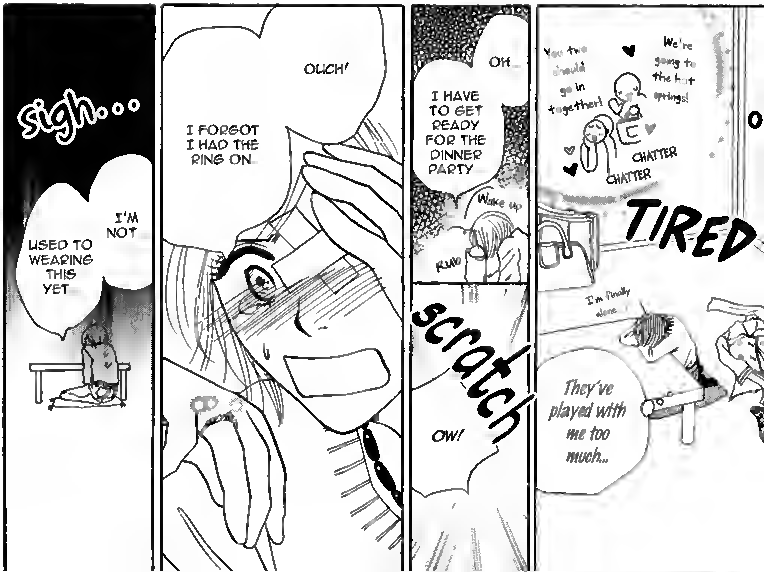
OH, YEAH
WEAR IT
FOR ME
OH
OKAY
BUT WE DON'T HAVE TO HIDE IT ANYMORE.
IT'S TOO GOOD FOR ME.
So pretty
WHAT ARE YOU S..YING?
IT LOOKS GOOD ON YOU


That's right..
Now there's no reason why I shouldn't be wearing the ring.
I wonder what it means to Akita-kun..
when I accepted it
What does this ring mean...
to me?
PEOPLE FROM THE SALES DE-PARTMENT!
WE'RE OVER HERE!

HERE'S THE TRAIN TICKET
PLEASE GET ON ONCE YOU'VE RECEIVED ONE
fumble
fumble
WHY DON'T YOU TAKE OFF YOUR GLOVES?
OH YEAH RIGHT
fumble
fumble
stretch
HITS
Elbow Int
!!
OH MY GOD! I'M SORRY, AKITA-KUN!
I'm okay
HEY!
chatter
WHERE DID ...YOU GET THAT?
chatter
YOU HAVE A RING ON!
YOU RARELY PUT ANY-THING ON.
WHEN DID YOU BUY IT?
NO, I GOT IT FROM...
GASP

YOU GUYS ARE THAT FAR ALONG?!
WHAT? REALLY?
AKITA-KUN?!
YOU GOT IT FROM..
NOT YET!!
WHEN ARE YOU GETTING MARRIED??
Wow
Just this one is loud.
SO YOU WILL EVENTUALLY?!
NOT YET,
flinch
tired
falls
OH MY!
JURI-CHAN, DO YOU WANT SOME SNA-
Ah...
I'm kind of jealous ...
How can he sleep in this?
Please...
Just...
stop
That sounds so dirty
Yeah. Let's do that
Hey let's give them their own room

Leave us alone already!
WELCOME!
WOULD YOU LIKE TO TAKE A BATH FIRST?
Oita Hot Springs
Camellia Room
Girl room


sigh...
I'M NOT USED TO WEARING THIS YET
OUCH!
I FORGOT I HAD THE RING ON
OH...
I HAVE TO GET READY FOR THE DINNER PARTY
Wake up
Knock
scratch
OW!
You two should go in together!
We're going to the hot springs!
CHATTER CHATTER
TIRED
I'm finally alone...
They've played with me too much...

I'm so tired.
sigh
noisy
stagger
Squeeze
I'll definitely be turned into a "duck...
Duck
Green Onion
I don't want to go to the party
* Duck in Japanese is slang for target or victim.
Akita-kun.

I don't think...
AKITA-KUN, WHERE'S YURI-CHAN?
I'LL GO LOOK FOR HER.
chatter chatter
Squeak
whoosh
...?
I can accept this after all.
sparkle

flinch
drop
JURI.
AH...
sparkle
fell...
The ring...

DID THE RING BOTHER YOU THAT MUCH?
I DIDN'T WANT YOU TO FEEL LIKE THAT BECAUSE OF IT.
YOU DON'T HAVE TO LOOK FOR IT.
I BOUGHT IT BECAUSE I THOUGHT YOU'D LIKE IT.
smile
Akita-kun..

I BETTER GET BACK SOON
Oh...
He's not back in his?
Ahhh, where'd you go?
WHERE WERE YOU?
BATH-ROOM
WHERE'S JUNE?
PRO-BABLY IN THE BATH
SHUTS
Ah...
I have to go in there...
and finish being in charge of the party...
I have to go too.
Finish being in charge of the party...
stops
squeak
whoosh

turns
WOW SO COLD
hands
GRABS
Our project went through
Yay!
Mm. Good job.
Hehe.
Oh, don't worry. Leave it to me.
Akita-kun the data's gone
rustle

You get more next time.
Yay, a treat!
You're not being cute
Okay, when you're promoted.
I don't want to let go of our time together. He is and always will be a special person to me.
rustle
OR DID YOU START TO REGRET IT?
YEAH
YOU'LL CATCH A COLD
YOU DON'T HAVE TO TRY TO LOOK FOR IT ANYMORE
rustle
rustle
rustle
HUH?

...BECAUSE I LOVE YOU.
rustle
WHEN YOU GAVE ME THE RING,
I DIDN'T KNOW WHAT TO DO...
BUT I CAN'T LOSE IT.
IT'S AN IMPORTANT RING TO THE BOTH OF US.
I WANT YOU TO WAIT A BIT FOR ME.
SO UNTIL MY FEEL-INGS C.TCH UP TO YOU.

YOU TAKE IT!
HERE'S A SCARF!
smoosh
DID YOU LOOK OVER HERE YET?
AKITA-KUN!
rustle rustle
YOU HAVE SNOW ALL OVER YOU
PAT
Pat
Pat
rustle
rustle
Even if we don't say anything, I can feel... the happiness of being together with you

THIS ONE!
!
WHAT ARE YOU GUYS DOING?
Found it
AH!
I GOT IT FROM AKITA-KUN
STOP BRAGGING.
QUIT BEING LOVEY-DOVEY.
Kyaa
Kyaa
WE'RE JEALOUS.
DAMN YOU TWO.

BUT IT'S NICE BEING OPEN ABOUT IT.
DON'T BE THAT ENVIOUS.
glance
Ky
Ky
~♪
THEN SHALL WE BE OPEN ABOUT IT?

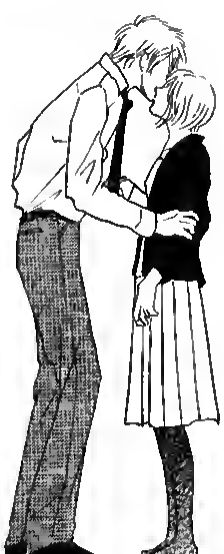
Sigh...
LUCKY YOU.
EVERYONE'S CHEERING FOR YOU TWO.

THE FACT THAT WE'RE DATING...

WHAT
WHAT?!
WE'VE EVEN TALKED ABOUT MARRIAGE
WHAT?! NO WAY!!!
Since when?!
Why didn't you tell me?!
SO WAIT,
THE REASON YOU WANTED TO BOTHER US...
When did you find out?
Just recently
PROBABLY BECAUSE SHE WAS HAPPY THAT SHE HAD PEOPLE LIKE HER AROUND HER...
I remember something about that
If you need anything just ask.
Let's be open about it
WHY DON'T YOU TWO GET MARRIED TOO?
LEAVE US ALONE
YEAH
WE'RE GOING AT OUR OWN PACE HERE
RIGHT?

I'm still shy, so I can't tell him that I love him that easily, but...
Chuckle
YEP.
..feelings tend to catch up quickly, so it'll be okay,
right, "Homare"?

<Renai Shinkoukei> "The End" Printed in Petit Comic's April 2006 issue



Credits
Scanner: dennyes
Editor: nya
Translator: ayakoOchan
Proofreader: elidit & ayachan
MidnightScans
http://www.sapphus.net/ms site

Hata Akimi

I don't have to panic. I will eventually find my destined person.
MY NAME IS KAKEGAWA I WILL BE LEADING THE TOAST TODAY.
or so I kept dreaming these 26 years.
GOOD WORK TODAY, EVERYONE! THANK YOU FOR COMING FROM ALL OVER THE COUNTRY.
WE'RE NOT THAT LARGE OF AN ORGANIZATION.
I WAS WAITING FOR SOMEONE TO SAY THAT.
Ahaha~
Hahaha!
Thunk!

I've been placed in charge of more and more work, so I've been busy but...
I HOPE THAT OUR FRIENDSHIPS WILL STRENGTHEN THROUGH THIS MEETING
EVERYONE IS IN DIFFERENT FIELDS, BUT WE ARE ALL INVOLVED IN VOLUNTEER WORK, SO...
CHEERS!
CHEERS!
Gulp
Gulp
Gulp
Phew
Because of this, I can continue working.
SO DELICIOUS!
Empty
Sip

That guy over there...
is sulking big time...
Ooze
Ooze
Ooze Ooze Ooze
smirk
KAKEGAWA-SAN, THERE'S AN EMPTY SEAT HERE.
KAKEGAWA-SAN, I HEARD YOU BECAME CHIEF, RIGHT?
IT'S SO TOUGH...
!
Here. Thanks.
HERE YOU GO
!
UM, I CAN POUR FOR YOU.
.....
YOU'RE A NEWCOMER RIGHT? WHERE ARE YOU FROM?
I don't know anyone.
UP UNTIL NOW, I'VE BEEN TEACHING DISABLED CHILDREN HOW TO DRAW
I DECIDED TO COME TODAY BECAUSE I WAS KIND OF INTERESTED
I'M NOT REALLY INVOLVED IN VOLUNTEERING

SO YOU'RE AN ARTIST?
!
AH
UM...
?
YOU'RE AN ARTIST, RIGHT?
An artist
Oh, an artist
An artist
Sparkle
I AM TAKAHASHI, THE ARTIST!!
I'M AN ARTIST!
YES
Shine
Squeeze
Wait...

Did my... heart flutter for nothing?
.....
IT'S THE FIRST TIME I'VE BEEN CALLED AN ARTIST...
I USUALLY DO JOBS INVOLVING REALLY BORING PICTURES, SO...
Thank you
Thank you
Thank you
Whoa... What a weird person...
YEAH!
A TOAST TO TAKAHASHI, THE ARTIST!
flinch
flinch
CHEERS!
Well, as long as I can have fun drinking...

GO AHEAD. I'LL GO DOWN-STAIRS.
ARE YOU GOING TO POOP?
THEN, I'LL GO QUICKLY.
!
TOILET
Bathroom, bathroom
PLEASE TAKE YOUR TIME.
click
click
click

YOU TOOK TOO LONG POOPING
WHAT'S UP??
I didn't poop
I FELT BAD MAKING YOU GO DOWN-STAIRS
THANKS FOR REALIZING EARLIER
He waited for me...
HUH?
I'M REALLY SHY,
SO I WAS ABLE TO HAVE FUN THANKS TO YOU
HEY
IT'S HARD TO IGNORE SOMEONE SULKING THAT MUCH

GIVE ME YOUR NUMBER.
Wow, he said that so casually.
My heart fluttered for nothing again.
OH, OKAY HERE
OH, DO YOU ALSO WANT NAKAMURA-SAN'S NUMBER? SHE WAS SITTING BESIDE YOU.
SHE'S ALSO A FUN PERSON
NO...
I JUST WANT YOURS.

What does he mean by that?
thump thump thump thump thump thump thump
OH THERE YOU ARE, TAKAHASHI-KUN
I HEARD YOU GRADUATED FROM AN ART COLLEGE
FOR ME?
thump
MY DAUGHTER'S AIMING FOR ONE TOO SO WHAT WAS IT LIKE?
I KEPT DRAWING BOOBS
THE CURVES! THE SILHOUETTE! IT'S PURE BEAUTY!! THE ESSENCE OF BEAUTY!!
BUT THE PATH TO BOOBS WAS FILLED WITH FAILURES AND OBSTACLES
THE BOOBS I MADE FOR MY GRADUATION THESIS WAS MY MASTERPIECE DURING MY 4 YEARS
ART STUDENTS AREN'T ALL LIKE THAT
Viva Boobs!
sparkle

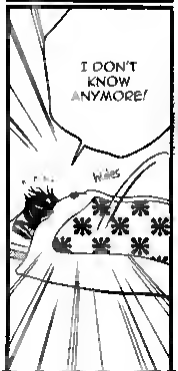
HEY! DON'T LOOK.
shrinks
I'M A GUY OF COURSE I WILL.
IT'S NOT ABOUT BEAUTY AT ALL!
smirks
COME HERE.
Again...
I'm surprised you graduated.
Yes.
Out of respect?
there's no special meaning to it...
My heart fluttered a bit when we exchanged numbers, but...
I'LL TEACH YOU WHAT I LEARNED ABOUT BOOBS
smirk
IT'S OKAY
My heart flutters. Then, it's shot down.

Takahashi
DO YOU WANT TO MEET UP? JUST THE TWO OF US...

Right?

OH MY GOD!
HE ASKED ME OUT,
AND HE'S SO DIRECT ABOUT IT.

SMILING


I DON'T KNOW ANYMORE!
Wales

Is he serious?

HE SEEMS LIKE THE TYPE THAT DOESN T RENT OTHER VIDEOS IN THE MIX JUST TO COVER UP THE ADULT VIDEOS
I can't believe he asked me out so directly.

Oh no! I'm late.
Oh, he's here already.
But I'm sure...
he's not a bad person.
Wow...

YOU'RE FINALLY HERE!
I HAVE AN UPSET STOMACH AND I'VE BEEN WANTING TO GO TO THE BATHROOM, BUT I'VE BEEN ENDURING IT BECAUSE I THOUGHT YOU WERE GOING TO BE HERE SOON
I'M SORRY
pant pant
dash
You're so late, idiot!
rumble rumble
IF MY PUBLIC IMAGE IS RUINED, YOU BETTER TAKE FULL RESPONSIBILITY.
PLEASE GO TO THE BATHROOM. YOU'LL DIRTY YOUR PRIVATES BEFORE RUINING YOUR PUBLIC IMAGE.
Waaah~
He's not a bad person I think.
SAKE
I HAVEN'T BEEN ON THE BORDER OF BEING NON-HUMAN IN AGES.
THAT WAS CLOSE
gulp
gulp
gulp
Weak
NICE DRINKING, EVEN THOUGH YOU'RE ABOUT TO BE THROWN OUT OF THE SHOUJO MANGA GENRE...
YUMMY!
PHEW~
THIS IS THE ONLY THING I LOOK FORWARD TO!
BECAUSE OF THIS I CAN DO MY BEST AT WORK

My current apartment's about to be going condo-ized soon.
SPEAKING OF HOMES, I'M LOOKING FOR A NEW PLACE.
I REALLY WANT A JAPANESE STYLED HOUSE, IF POSSIBLE.
I SEE. DO YOU DRINK AT HOME TOO?
OF COURSE.
OH, by the way
WITH TATAMI FLOORS AND A JAPANESE-STYLE TOILET,
EVEN THOUGH PEOPLE DON'T LIKE THAT...
WE REALLY DO GET ALONG. I LIKE THOSE TOO
Excuse me!
I want a Calpis sour now!
lonely
...I'M A SNIPER FROM A CERTAIN COUNTRY AND MY TARGET IS YOUR HEART.
AM I SUPPOSED TO FALL FOR THAT?
My mom comes off and hangs out between a missile.
TO BE HONEST...
ARE YOU PLANNING SOMETHING?
THEN, DO YOU WANT TO COME OVER?
ARE YOU FORCING YOURSELF TO MATCH MY TASTE?

I'M SERIOUS.
I'M ACTUALLY INTO THE WHOLE INTERIOR COORDINATION STUFF
He's still talking about the room...
OKAY
being hit on more and more
COME OVER NEXT TIME
But I'm...
I feel like he's going to hit on me all the way through...

THAT'S MY ART ROOM.
He really did draw them...
Wh-what...
YOU LIKE THIS STUFF, RIGHT?
I COLLECT THINGS FROM AUCTIONS AND ANTIQUE SHOPS
YEP.
WOW!
It's traditional Japanese.
We really do have similar tastes...
apart from lunch.
I LIKE THAT TOO! ♡
HOW ABOUT THIS?
MINE TOO.
IT'S MY FAVORITE ANIME CY THIS DIRECTOR.
WOW! TIGER MOSS!
I'LL GO AND CUT UP THE FOOD.
USE ANYTHING YOU NEED
top
top
top
AH!
WHAT?
I think I'm getting more and more attracted to him.

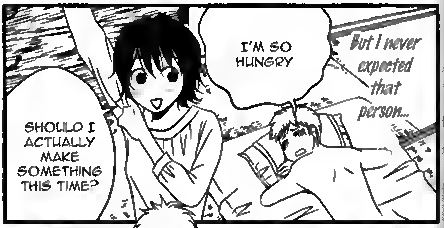
I CUT MY FINGER.
throb
throb
.....!!
W-Wait. Let me do it.
sobs
IT'S OKAY.
Eeeeeek!
Let me..
gushes
gags
IT'S REALLY OKAY
I SAID IT'S OKAY!!
Let me...
I CAN'T HANDLE BLOOD!
No! It's gushing!!
Eeeeek!
BACK OFF
THEN DO YOU HAVE ANY BANDAGES?
messy
messy

He's really tired...
THANKS. ARE YOU OKAY?
NO
BUT
IF YOU KISS ME, I'LL GET BETTER
HUH?!
Kiss, kiss.
WHAT'S WITH THAT MOCKING NEWLYWED'S STYLE?
YOU SEEM FINE TO ME.
Kiss!
.....
It's not as if...
...I don't like it

YOU TOLD ME TO!!
YOU REALLY DID DO IT!!
FUMES
SQUEAK
SHUT UP
... IS ME.
THE ONLY PERSON THAT YOU CAN DO THAT TO...
Wait He's angry?
W-WHAT?

OKAY...
I really did!
Ah...
... fall for him.
Ah
Somehow, I really...
feel like this is fate.

How long are you going to stay like that?
We've finished a whole age.
Huh? Your eyes are all white?


I'm so hungry
But I never expected that person...
Should I actually make something this time?

By the way
...to be Takahashi-kun.

As I thought,
I don't have to rush to find my destined person.
Um... I have question.

I'M GOING TO NEW YORK NEXT MONTH.
...YOU CAN USE THIS HOUSE HOWEVER YOU WANT TO.
WHAT'S WITH THAT KINDNESS?
SO I DECIDED TO STUDY A BIT MORE OVER THERE.
Fount it.
I REALLY DO WANT TO BECOME A REAL ARTIST.
REMEMBER WHEN I TOLD YOU THAT I TAUGHT DISABLED CHILDREN ART?
I can't find my shoes.
I WAS REALLY INSPIRED BY THEIR PURITY THEN.
AND I WAS REALLY HAPPY WHEN YOU CALLED ME AN ARTIST THAT TIME

AAAAAAAH!!
THUNK
A SMALL TABLE IS A NECESSITY WHEN YOU'RE ANGRY.
YOU'RE GOING TO NEW YORK...
THEN, IS THIS A GAME? WAS I JUST A TOY?
YOU'RE ANGRY?
HEY...
I thought he was my soulmate...
NO WONDER WHY YOU WERE SO PUSHY...
SINCE THERE'S NOT MUCH TIME...
WELL, DUH!
I'm so stupid.
ARE YOU HAPPY? YOU LIKE BREASTS AND I HAVE A CHEST, SO WERE YOU SATISFIED?

CRACK
SHUT UP!
snap
The table...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHAT ARE YOU GETTING FIRED UP FOR?
WHY SHOULD I HOLD MY FEELINGS IN JUST BECAUSE I'M GOING TO NEW YORK?

Even though you say that...
...you won't be next to me.
We can't see each other.
YOU'RE THE ONE WHO'S CRAZY!
Of course it's going to be tough.
I DON'T EVER WANT TO SEE YOU AGAIN!
I'm going to forget.
I haven't known him for very long
I'll just pretend nothing happened

I don't want to have to endure any pain
GOOD WORK I'LL CLOSE UP
SEE YOU TOMOR-ROW
YO
GASP
Why..?
And I just decided to forget about him
HEY, WAIT
YOU SEE
GOOD WORK...

...IN HIGH SCHOOL, I WAS IN THE GYMNASTICS TEAM AND I WAS SO FLEXIBLE, MY ELBOWS REACHED THE GROUND.
ZOOM
SO FAST
I DIDN'T KNOW THAT WAS RELATED TO RUN-NING SPEED...
CLICK
GULP GULP GULP
BEER

Phew
I'll always have this!
THIS IS SO YUMMY...
But...
ZOOM
So fast

Beep
Beep
You don't have a ticket.
Again...
But...
But...
So Fast...
Weak
Muscle
I was able to live...
without him before.
TODAY, WHEN I WENT TO A CURRY RESTAURANT..
THE COUPLE NEXT TO ME
dash
clink
ZOOM

HAHA
I DON'T CARE.
WOULD YOU STOP?
ARE YOU A STALKER?
ORDERED ONE PLATE EACH EVEN THOUGH IT'S A CURRY BUFFET.
JUST DON'T FORGET ABOUT ME.
IT'LL BE BAD IF YOU DO.
What are you talking about?
I...
I'm the one who's bothered here.

I... DON'T WANT
TO BE HURT BY YOU NOT BEING BY MY SIDE.
I'M GOING TO FEEL INSECURE.
IT'LL BE OKAY.
THAT'S WHY I KEPT APPROACHING YOU.
I HAVE CONFIDENCE THAT I'LL LOVE YOU FOREVER.

THEN,
HERE...
I'LL FORGET ABOUT YOU!
But...
But...
TOUCH ME SO THAT YOU WON'T FORGET
LISTEN TO MY VOICE
I can't pretend that nothing happened
I knew it

...between him and me.
OKAY...
OKAY...
LOOK AT ME.
YOU CAN SHOW THAT FACE...

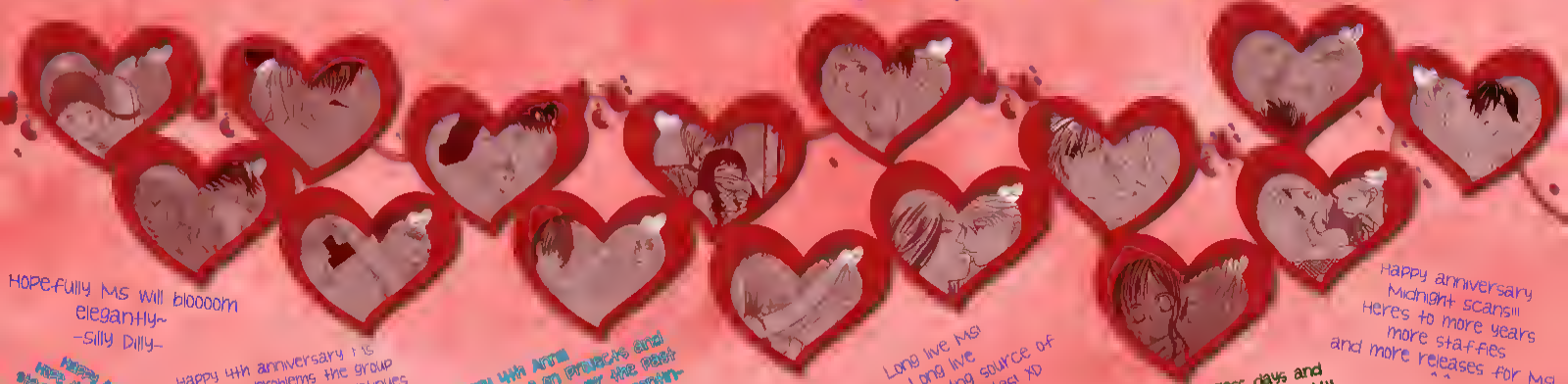
...ONLY TO ME...
You really left me... You left me... You left me... You

ARE YOU OKAY?
YOU SEEM PRETTY CHEERFUL EVEN THOUGH YOUR BOY-FRIEND IS ABROAD.
THIS IS THE BEST THING AFTER A HARD DAY'S WORK.
OH, I HAVE A COUPON FOR ONE FREE DRINK. DO YOU GUYS WANT TO GO?
THAT SOUNDS GREAT.
Compared to before...
YEP, OF COURSE.
...I have one more thing to look forward to.
HE SAID HE'S GOING TO COME BACK FOR NEW YEAR'S.

<Oujisama Sniper> "The End" Printed in Petit Comic's July 2006 issue

Happy 4th Anniversary, Midnight Scans!!!

Hey, y'all, it's MS's 4th, long overdue anniversary!
First thing, I gotta apologize for the tardiness!!
Life is seriously unimaginable when you are a teacher/student and worst,
this year's real life has really impacted the staffs one by one. It's been crazy here.
We keep losing staffs -not to ortiz's whipping- but to RL...
Thanks to all the fangurls who has been with us thick and through. Yourve been awesome!!
Especially the ones who really tried their best not to pound on us about our projects...thanks for being super-patient with us. That is the best love yourve given us!!
To all the staffs (specially the old ones), muchos gracias, super thanks to you guys for still sticking with MS, especially since you see me going poof on and off and even missing for a few months.
Hope you all will enjoy the Anni releases; I tried my best to get it all out this December :D



HOPE-fully MS Will blooooom elegantly~
-Silly Dilly-

Happy Anni
Hope that all the staffs stay healthy and thanks to all the readers for the support
-Jinwin-

Happy 4th anniversary ! :D
Despite the problems the group had over the years MS continues surviving and moving forward!
More years to come for MS!
- cheeno

Happy 4th Anni
It's been great working on projects and working with all the staff over the past couple of years. Hope-fully we can continue to have fun working together for many more years to come~ And thanks to all the readers who think us for our hard work. It's deanniey appreciated
- Tenchi

Long live MS!
Long live
my never-ending source of Ohmi Tommy goodies! XD
kisses
-aneihm-

Another year of sleepless days and nights should voodoo dolls and an itchy pushing herself and us past the bounds of sanity...so a pretty typical year at MS.
(if you think the MAS stand for Midnight scans.
you're sorely mistaken.)
- megaera

Happy anniversary Midnight scans!!!
Heres to more years more staffies and more releases for MS!
^ ^
~Err~

I wish for more fantastic ever addicting manga and a super fun new year!
-panpanch-

Happy Birthday MS!
moar smut to come!
-ayachan-

Joining MS was the best decision ever! I got to meet all these amazing people and then there was the smut! I hope that this remains true still in the future! I also hope you guys enjoy the belated anniversary releases
-Twistedbesires-

Happy birthday MS!!
Im so happy I get to be part of such an amazing group of people!
I hope I can continue to (receive) help bring you all the smut~~
fizzie365

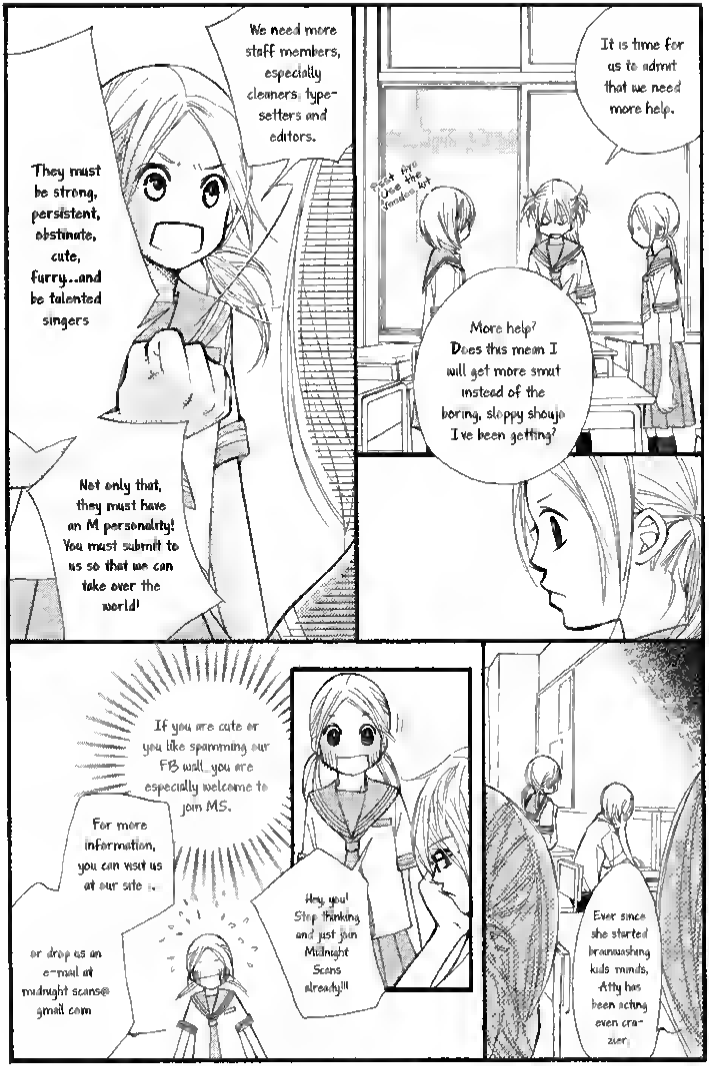
Happy Anni!!
I wish to enjoy my smut manga while majestically riding my dinosaur into the sunset
-himeXcherry-

Yay! It's Midnight scans (MS) 4th anniversary!
Thank you to all of the staff for all of their hard work. Ahh for staffs pushing us to do our best and for all of the readers who support MS and have supported MS throughout the years!
-arenabaon-

Joining MS was one of the best decisions I ever made. I work with cool people, I translate awesome manga, and I hope I can keep translating for a very long time.
-nch-

Im very happy to be apart of this group!! Although im fairly new here I feel that ive been here longer thanks to our boss and the projects ive been bombarded with! I look forward to what projects bring next year
Love sorche

Credits
Scanner: dennyes
Editor: nya
Translator: ayakoOchan
Proofreader: elidit & ayachan
MidnightScans
http://www.sapphus.net/ms site


We need more staff members, especially cleaners, typesetters and editors.
They must be strong, persistent, obstinate, cute, furry...and be talented singers
Not only that, they must have an M personality! You must submit to us so that we can take over the world!
It is time for us to admit that we need more help.
Point Five: Once the Seniors left
More help? Does this mean I will get more smut instead of the boring, sloppy shoujo I've been getting?
If you are cute or you like spamming our FB wall, you are especially welcome to join MS.
For more information, you can visit us at our site :-
or drop us an e-mail at midnight scans@ gmail com
Hey, you! Stop thinking and just join Midnight Scans already!!!
Ever since she started brainwashing kids minds, Atty has been acting even crazier.